

pietre/2

Casa dolce casa

Ogni particolare è unico.
Every detail is unique
Chaque détail est unique
Jedes Teil ein Einzelstück.
Cada detalle es único
Каждая деталь уникальна



Casa dolce casa, esprimendo qualità e creatività come propri tratti identificativi, si propone di creare un prodotto dall'aspetto naturale, ma allo stesso tempo originale, attraverso un particolare processo produttivo: Casablend. Questa esclusiva tecnologia di miscelazione permette di ottenere un risultato sempre diverso. Ogni singolo elemento diventa in questo modo non riproducibile, in una geografia di forme davvero unica.

Casa dolce casa has created a product with a natural look that is original at the same time: Casablend. With its innovative production process, this line is a clear expression of quality and creativity as revealed through its uniquely distinctive characteristics. Casablend's exclusive mixing technology makes it possible to achieve a different result every time: the individual elements cannot be replicated, thus creating a truly unique geography of forms.

À travers ses traits distinctifs de qualité et de créativité, Casa dolce casa se propose de créer un produit à l'aspect à la fois naturel et original grâce à un procédé de production spécial : Casablend. Cette technologie exclusive de mélange permet d'obtenir un résultat toujours différent. Chaque élément est ainsi non reproductible et s'inscrit dans une géographie de formes véritablement unique.

Casa dolce casa stellt aus Ausdruck der ihr eigenen Qualität und Kreativität ein neues Produkt vor, dessen natürliches, aber gleichzeitig originelles Aussehen durch ein besonderes Herstellungsverfahren entsteht: Casablend. Diese exklusive Mischtechnologie ermöglicht die Schaffung von stets verschiedenen Ergebnissen. Jedes einzelne Element wird so unnachahmlich, in einer wahrhaft einzigartigen Geographie der Formen.

Casa dolce casa, subraya la calidad y creatividad que la caracterizan, creando un producto nuevo de aspecto natural y original al mismo tiempo, a través de un particular proceso produttivo: Casablend. Esta exclusiva tecnología de mezcla permite que se obtenga siempre un resultado diferente. De esta manera cada elemento es irrepetible, en una geografía de formas realmente única.

Компания Casa dolce casa, выражая качество и творчество в качестве своих отличительных черт, предлагает создание изделия с натуральным внешним видом, но, в то же время, оригинальным, благодаря особенному производственному процессу: Casablend. Эта эксклюзивная технология смешивания позволяет получать все время разные результаты. Таким образом, каждый отдельный элемент становится единственным в своем роде в поистине уникальной географии форм.



**CASABLEND
PROCESS**



filosofia di eleganza.
casa dolce casa
interpreta il bon ton
come visione di spazio,
lo fa proprio e lo esprime
con calde atmosfere.
istanti vissuti
in un ambiente in cui
semplicità e attenzione
per il particolare
trovano un perfetto
equilibrio.

Casa dolce casa

philosophy of elegance.

casa dolce casa interprets bon ton as a vision of space, taking possession of it and expressing it with hints of refinement, the suggestive atmosphere, moments experienced in an environment in which simplicity and elegance find a perfect balance.

une philosophie empreinte d'élégance.

casa dolce casa interprète le bon ton en tant que vision de l'espace, se l'approprie et l'exprime à travers des suggestions de goût, d'atmosphères et d'instantanés vécus dans une pièce dans laquelle simplicité et classe sont en parfait équilibre.

die Philosophie der Eleganz.

Casa Dolce Casa interpretiert den Bon-Ton als Ansichtspunkt des Raumes, übernimmt ihn und drückt ihn aus mit Suggestionen aus Geschmack, Atmosphären und erlebten Momenten, in einem Raum, in dem Schlichtheit und Klasse in ein perfektes Gleichgewicht zusammenfließen.

filosofía de elegancia.

Casa dulce Casa interpreta el bon ton como visión de espacio, lo hace suyo y lo expresa con sugerencias refinadas, atmósferas, instantes cálidos en un ambiente donde la sencillez y la clase encuentran un perfecto equilibrio.

Философия элегантности.

Casa dolce casa интерпретирует стиль «бон тон» как взгляд на пространство, осваивает его и выражает его посредством вкуса, созданием атмосферы, моментами, прожитыми в интерьере, в котором простота и класс находятся в совершенном равновесии.



Sensazioni, emozioni, suggestioni e – perché no? – passioni. Nasce Pietre/2, una sintesi perfetta tra tecnologia, materia e poesia. Charme urbano, New rural, Design morbido: tre diverse declinazioni per la serie Pietre/2. Otto colori, grafiche dalle inedite suggestioni, superfici che si arricchiscono di dettagli materici. I decori che impreziosiscono la serie hanno nella natura la principale fonte di ispirazione.

Sensations, emotions, inspiration, and – why not? – passions. Pietre/2 is born: a perfect synthesis of technology, materials, and poetry.

Charme urbano, New rural, Design morbido: three different inflexions for the Pietre/2 series. Eight colors; unique, inspired patterns; surfaces enriched by body effects. Accent tiles that not only embellish but inherently capture the key source of inspiration of the series.

Sensations, émotions, suggestions et – pourquoi pas ? – passions. Ainsi naît Pietre/2, synthèse parfaite entre technologie, matière et poésie.

Charme urbano, New rural, Design morbido : la série Pietre/2 se présente en trois déclinaisons différentes. Huit couleurs, des caractéristiques graphiques aux suggestions inédites, des surfaces agrémentées de détails empreints de matière. Les décors dont la série est ornée vont chercher leur principale source d'inspiration dans la nature.

Empfindungen, Emotionen, Eindrücke und – warum nicht? - Leidenschaften. Pietre/2 bringt eine perfekte Synthese aus Technologie, Materie und Poesie.

Charme urbano, New rural, Design morbido: drei verschiedene Varianten der Serie Pietre/2. Acht Farben, grafische Aufmachung mit ganz neuen Suggestionen und Oberflächen, die sich mit materischen Details anreichern. Die Dekore, die die Serie kostbar gestalten, schöpfen hauptsächlich aus der Natur Inspiration.

Sensaciones, emociones, sugerestiones y, ¿por qué no?, pasiones. Nace Pietre/2, una síntesis perfecta entre tecnología, materia y poesía.

Charme urbano, New rural, Design morbido: tres declinaciones diferentes para la serie Pietre/2. Ocho colores, gráficos caracterizados por sugerestiones inéditas, superficies que se enriquecen con los detalles propios de la materia. Las decoraciones que embellecen la serie hayen en la naturaleza su fuente de inspiración principal.

Ощущения, эмоции, очарование и – почему бы и нет – страсть. Так родилась коллекция Pietre/2, совершенный синтез технологии, материи и поэзии.

Charme urbano, New rural, Design morbido): вот три разновидности серии Pietre/2. Восемь цветов, рисунок, создающий неподражаемое впечатление, поверхности, обогащаемые материальными деталями. Основным источником вдохновения декора, обогащающего эту серию, является природа.

pietre/2

CHARME URBANO

- geometrie di classe p. 16
geometric elegance / géométries de classe / Geometrien mit Klasse
geometrías con clase / геометрия класса
- spazio atelier p. 20
the artist's studio / atelier / Atelier
espacio atelier / пространство ателье
- relazione intima p. 28
intimate relationship / relation intime / intime Beziehung
relación íntima / тесная связь
- contatto esterno p. 34
outside contact / contact extérieur / Kontakt mit der Aussenwelt
contacto exterior / внешний контакт

NEW RURAL

- armonia tribale p. 40
tribal harmony / harmonie tribale / tribale Harmonie
армония племенная / племенная гармония
- luce e materia p. 44
light and matter / lumière et matière / Licht und Materie
luz y materia / свет и материя

DESIGN MORBIDO

- natura architettura p. 56
nature architecture / nature architecture / Natur Architektur
naturaleza arquitectura / природа и архитектура
- central park. Suggestioni di luce p. 62
central park. Emotions of light / central park. Suggestions lumineuses
central park. Lichtsuggestionen / central park. Suggestiones luminosas
central park. Варианты освещения
- panoramico p. 66
panoramic / panoramique / luftraum
panorámico / панорама
- luminosa quiete p. 72
bright stillness / quietude limpide / Licht und Ruhe
diáfano sosiego / светлое спокойствие
- curl. Fluide tonalità p. 76
curl. Flowing shades / curl. Tonalités fluides / curl. Flüssige Farböne
curl. Fluidas tonalidades / curl. Текучие тональности
- drops. Pioggia tribale p. 80
drops. Tribal rain / drops. Pluie tribale / drops. Tribaler Regen
drops. Lluvia tribal / drops. Племенной дождь
- hyde park. Intuizione naturale p. 84
hyde park. Natural intuition / hyde park. Intuition naturelle
hyde park. Natürliche Intuition / hyde park. Intuición natural
Hyde Park. Природная интуиция



Flora/1.0

Aunnia/1.0

Nepi



Tuscania/1.0

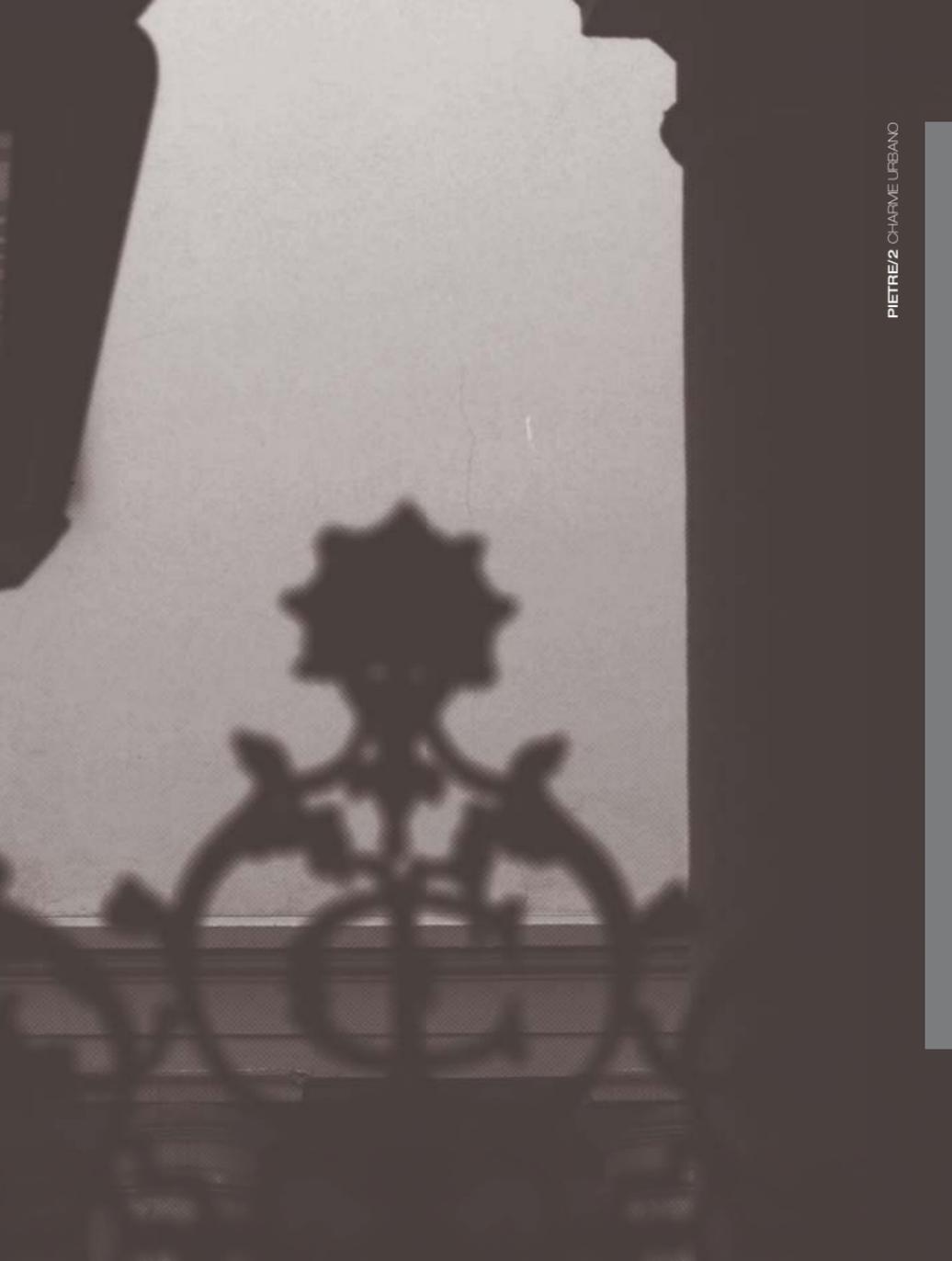
Blera/1.0



Orte

Todi

Vulci



CHARME URBANO

Il fascino metropolitano di città dalla ricca storia si annida nel silenzio di spesse mura, soffitti alti e porte a doppia anta. Tre pietre per un sofisticato chiaro scuro, Fiora e Aurinia lattiginosi avori, carichi di deliziose nuance, a cui il grigio Nepi si sposa per contrasto.

The allure of the metropolis, the rich history that is the city, hidden within the silence of thick outer walls, high ceilings, and French doors. Three types of stone for a sophisticated chiaroscuro: the milk-white Ivories of Fiora and Aurinia, full of delicious nuances, plus a lovely gray contrast in Nepi.

Le charme métropolitain d'une ville à la riche histoire se niche dans le silence de murs épais, de plafonds hauts, de portes à double battants. Trois pierres, un clair-obscur raffiné : Fiora et Aurinia, des ivoires laiteux empreints de nuances délicieuses, auxquels se mêle le gris de Nepi, tout en contraste.

Der metropolitane Scharm geschichtreicher Städte steckt in der Stille dicker Mauern, hoher Decken und Türen mit Doppelflügel. Drei Steine bilden ein erlesenes Helldunkel, die milchigen Elfenbeinfarben Fiora und Aurinia voller entzückender Nuancen, denen sich das Nepi-Gräu als Kontrast anschmiegt.

El encanto metropolitano de una ciudad rezumante de historia anida en el silencio de muros anchos, techos altos y puertas de doble hoja. Tres piedras para un sofisticado claroscuro, Fiora y Aurinia marfiles lechosos, repletos de deliciosos matices, con los que el gris Nepi armoniza por contraste.

Очарование большого города с богатой историей таится в тишине толстых стен, высоких потолках и двустворчатых дверях. Три «камня», три оттенка создают изысканное кьяроскуро, Fiora и Aurinia – молочно-белая слоновая кость, насыщенная тонкими нюансами, в контраст с которыми вступает серый цвет Nepi.



FIORA/1.0 60x120 23 1/2" x 47 1/8" FIORA/1.0 gessato 60x120 23 1/2" x 47 1/8" NEPI 10x60 4 x 23 1/2"

geometrie di classe
geometric elegance
géométries de classe
Geometrien mit klasse
geometrías con clase
геометрия класса

Leggeri tratti verticali, forme pure e ordinate per un vero relax: un omaggio all'arte del bagno. Gli accostamenti di Fiora e Nepi evocano con sicuro impatto quello stile neo-borghese dall'eleganza mai ostentata.

Lightly traced vertical lines, neat, pure forms for true relaxation: an homage to the art of the bath. The juxtaposition of Fiora and Nepi clearly evokes the neo-metropolitan style of unpretentious elegance.

De légers traits verticaux, des formes pures et ordonnées pour une véritable détente, hommage à l'art du bain. Les assortiments de Fiora et Nepi évoquent avec un effet manifeste un style néo-bourgeois à l'élégance toujours discrète.





FIORA/1.0 60x120 23⁹/₁₆"x47¹/₈" - taglio ottagonato 40x40 15¹/₂"x15¹/₂" FIORA/1.0 gessato 60x120 23⁹/₁₆"x47¹/₈" NEPI 10x60 4"x23⁹/₁₆" - 10x10 4"x4"





Leichte vertikale Züge, reine und ordentliche Formen für eine wahre Entspannung: Als Ehrerbietung für die Badezimmerkunst. Die Kombinationen von Fiora und Nepi rufen sofort jenen neubürgerlichen Stil mit niemals zur Schau getragener Eleganz wach.

Trazos verticales ligeros, formas puras y ordenadas para garantizar un auténtico relax: un homenaje al arte de la decoración de los cuartos de baño. La combinación de Fiora y Nepi evoca, produciendo un impacto indiscutible, el estilo neo-burgués caracterizado por una elegancia que no es ostentación.

Легкие вертикальные полоски, чистые и аккуратные формы для настоящего снятия напряжения: знак признательности искусству омовений и ванн. Сочетания Fiora и Nepi вызывают в памяти необуружаемый стиль с его скромной, но выставляемой напоказ элегантностью.

spazio atelier
the artist's studio
atelier
Atelier
espacio atelier
пространство ателье

L'armonica tensione di linee mette in stretta relazione gli angoli vivi degli accessori d'arredo alle morbide curve del pavimento. Un tappeto decorativo minimal contemporaneo per un ambiente metropolitano dalla vibrante umanità artistica.

The harmonic tension of lines places the sharp angles of interior design accessories into stark contrast with the soft curves of the flooring. A minimalist contemporary decorative carpet for a metropolitan environment, vibrant with human artistry.

La tension harmonique des lignes met en relation étroite les angles saillants des accessoires d'ameublement et les douces courbes du sol. Un tapis décoratif minimal de style contemporain, pour une pièce métropolitaine vibrante d'humanité artistique.









Die harmonische Spannung der Linien bringt die scharfen Ecken der Ausstattungszubehöre eng mit den weichen Kurven des Bodens in Verbindung. Ein dekorativer minimalistisch-moderner Teppich sorgt für eine metropolitane Umgebung von vibrierend künstlerischer Menschheit.

La armoniosa tensión de líneas pone en estrecha relación los cantos vivos de los elementos decorativos con las curvas suaves del pavimento. Una alfombra decorativa minimalista contemporánea para un ambiente metropolitano caracterizado por una vibrante humanidad artística.

Гармоничное напряжение линий устанавливает крепкую связь между живыми углами аксессуаров обстановки и мягкими линиями пола. Декоративный ковер в современном минималистском стиле вносит вибрирующую художественную человеческую нотку в городской интерьер.

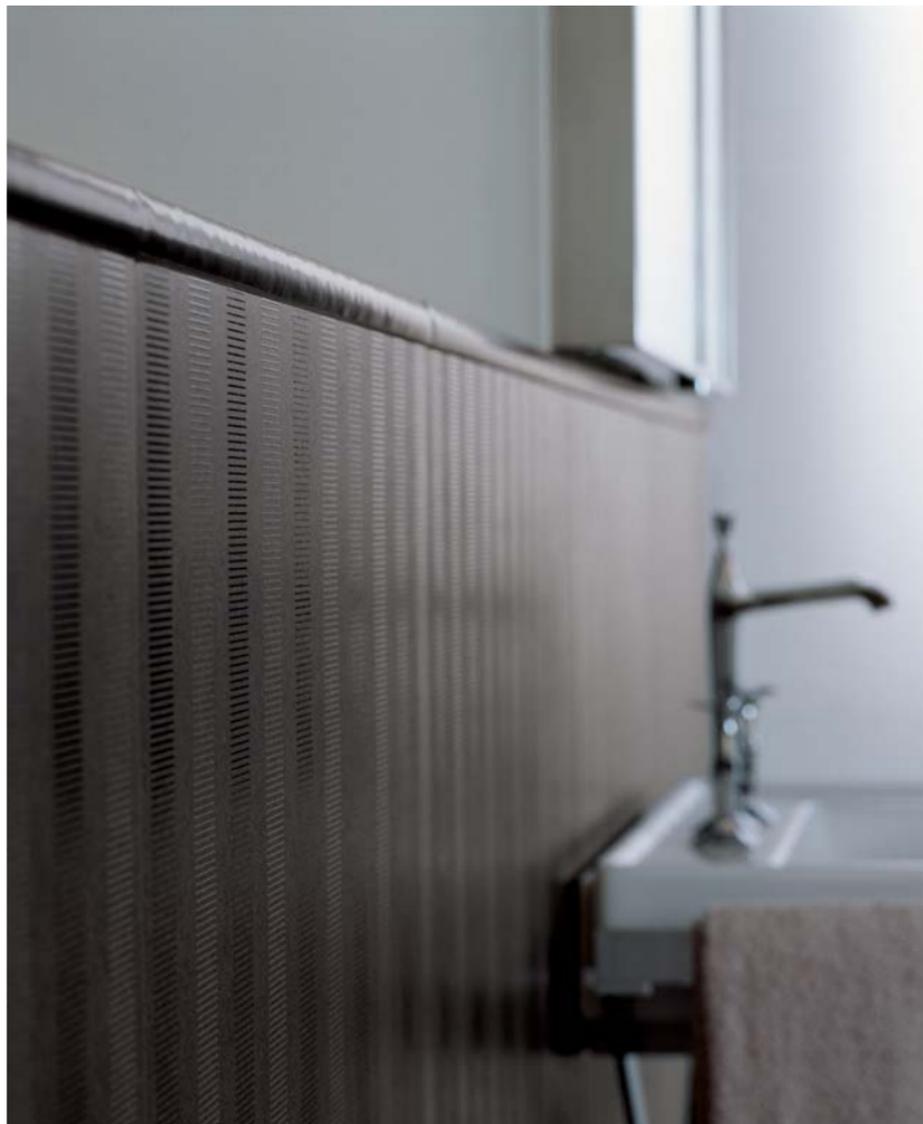




AURINIA/I.0 modulo decor 60x60 23"1/2"x23"1/2" AURINIA/I.0 60x120 23"1/2"x47"1/2"





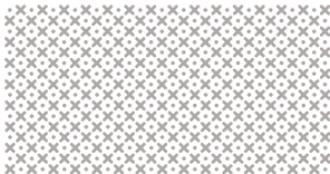


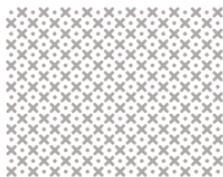
relazione intima
intimate relationship
relation intime
intime Beziehung
relación íntima
тесная связь

Il gessato a parete crea affascinanti verticalità ritmiche che si stemperano in ondulate campiture a pavimento. Elegante il disegno a petali, interpretazione in chiave contemporanea delle pastine tradizionali in scala macro.

The wall pinstripping creates captivating rhythmic verticalities that blend into undulated field flooring. The petal design is an elegant interpretation in a contemporary key of the traditional old tiles, but on a grand scale.

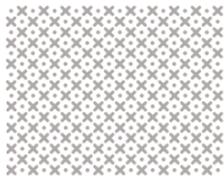
Les rayures sur le revêtement mural créent de fascinantes verticalités rythmiques qui se fondent dans des surfaces au sol ondulées. Le dessin élégant en forme de pétales réinterprète les anciennes tomettes hexagonales à l'échelle macro dans un style contemporain.







NEPI modulo decor 60x60 23½" x 23½" NEPI gessato 60x120 23½" x 47½"



Die Nadelstreifen an der Wand bilden faszinierende rhythmische Vertikalitäten, die in den welligen Dekoren am Boden zerfließen. Das elegante Blütendesign ist die moderne Makro-Skala-Interpretation der traditionellen kleinen Sechskantfliesen.

Las rayas de la pared crean fascinantes verticalidades rítmicas que se disuelven en onduladas formas en el pavimento. ¡Qué elegante es el diseño de pétalos! Interpretación en clave contemporánea de los baldosines tradicionales a escala macro.

Мелкая белая полоска на стене создает очаровательные ритмичные вертикали, растворяющиеся в волнистых линиях пола. Элегантный узор из лепестков – современная интерпретация традиционной восьмигранной мелкой плитки в размере «макро».





contatto esterno
outside contact
contact extérieur
Kontakt mit der Aussenwelt
contacto exterior
ВНЕШНИЙ КОНТАКТ

L'esterno si fa salotto accogliente e spontaneo, gli elementi trovano il proprio equilibrio in un rapporto naturale, il pavimento strutturato arricchisce lo spazio di preziosi particolari materici. La pietra sublima un'idea di semplice eleganza.

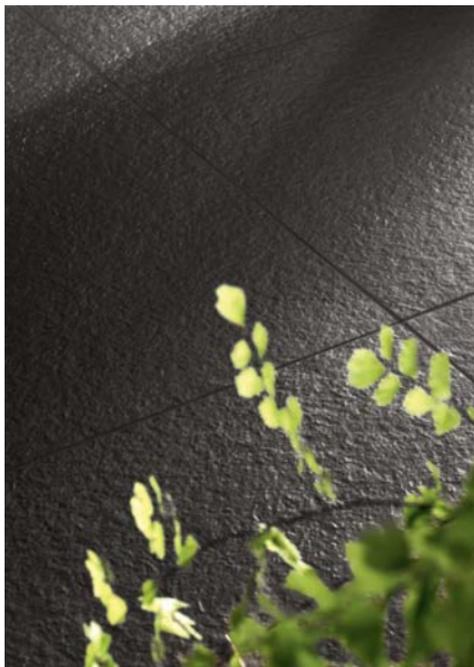
Exterior space becomes a welcoming and spontaneous living room, the elements finding their own balance in a natural relationship as the structured flooring enriches the space with its material-like details. This stone lifts the idea of simple elegance into the sublime.

L'extérieur se mue en un salon accueillant et spontané, les éléments trouvent leur équilibre propre dans un rapport naturel, le pavement structuré enrichit l'espace de précieux détails empreints de matière. La pierre sublime une idée d'élegance simple.

Der Außenbereich verwandelt sich in ein beagliches und spontanes Wohnzimmer, die Elemente finden in einem natürlichen Verhältnis ihr Gleichgewicht, der strukturierte Boden reichert den Raum mit kostbaren materischen Details an. Der Stein sublimiert die Vorstellung schlichter Eleganz.

El exterior se convierte en un salón acogedor y espontáneo, los elementos encuentran su propio equilibrio en una relación natural y el pavimento estructurado enriquece el espacio con lujosos detalles propios de la materia. La piedra sublima una idea de sencilla elegancia.

Внешнее пространство становится уютным импровизированным салоном, элементы находят естественное равновесие, структурированный пол украшает пространство ценными материальными деталями. Камень сублимирует идею простой эlegантности.





NEW RURAL

L'ombra si allunga fresca a solleticare superfici corpose. Un delicato silenzio riflette un'eleganza misurata e discreta, giocata sui contrasti tra tradizione e contemporaneità. Si accendono Toscana e Blera, colori caldi dai dettagli strutturali in evidenza, dal sapore delicatamente rustico. Il protagonista è sempre il particolare di classe.

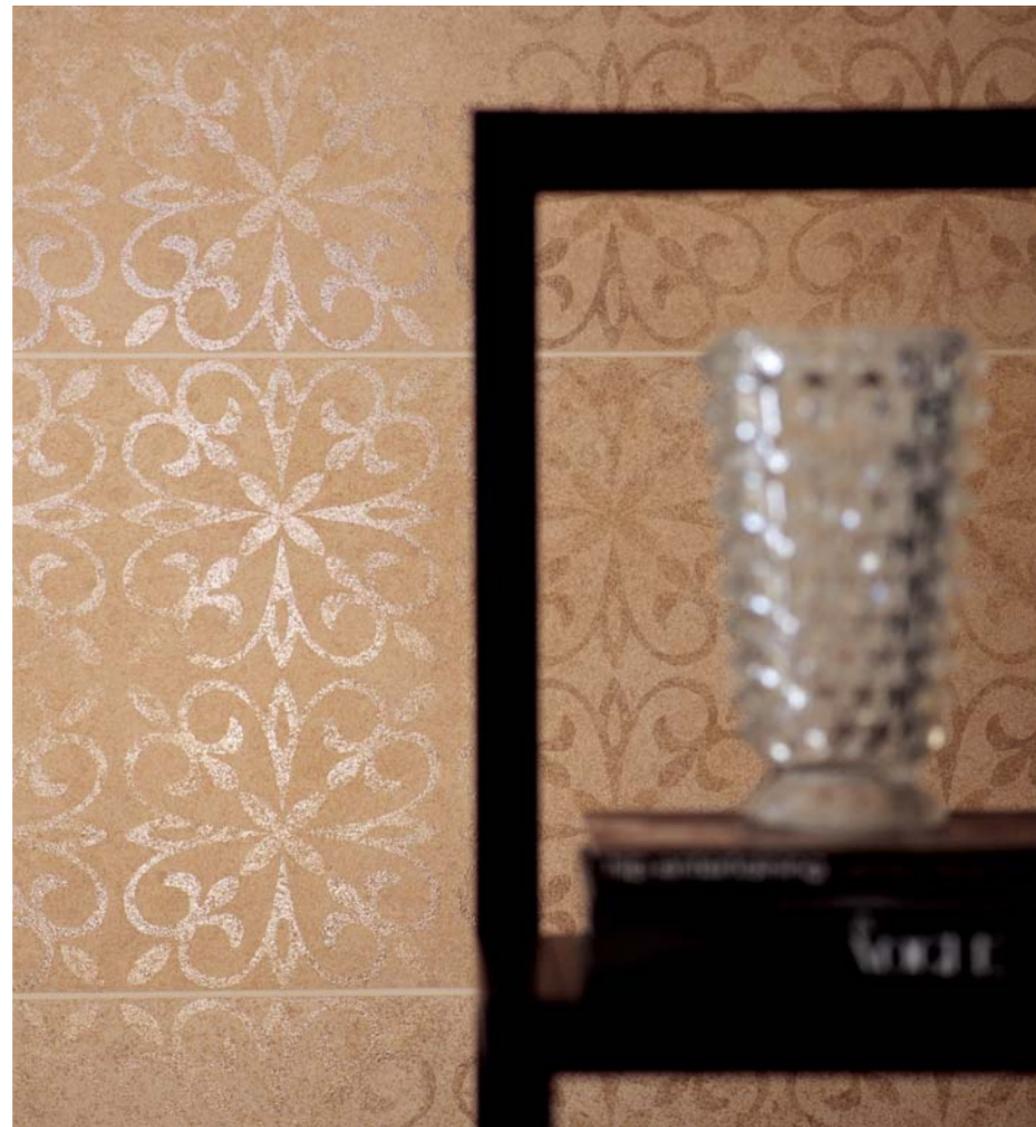
The cool shade stretches out to tickle full-bodied surfaces. A delicate silence reflects a measured and discreet elegance, played out in the contrasts between tradition and contemporaneity. Tuscany and Blera are kindled into warm colors by their evident structural features and a delicately rustic flavor. What always stands out is the flair for style.

L'ombre, fraîche, s'allonge et frôle des surfaces vigoureuses. Le délicat silence se fait l'écho d'une élégance mesurée et discrète qui joue sur les contrastes entre tradition et contemporanéité. Tuscany et Blera, couleurs chaudes aux détails structurels manifestes, empreints d'une saveur délicatement rustique, s'éclairent. Le détail de classe joue toujours les premiers rôles.

Der Schatten zieht sich frisch in die Länge und schmeichelt kräftige Oberflächen. Eine zarte Stille zeugt von einer maßvollen und diskreten Eleganz, die mit den Kontrasten zwischen Tradition und Gegenwartigkeit spielt. Tuscany und Blera erleuchten, warme Farben mit hervortretenden strukturellen Details von sanft rustikalem Geschmack. Das Detail mit Klasse ist stets der Protagonist.

La sombra se alarga fresca para acariciar superficies densas. Un delicado silencio refleja una elegancia sobria y discreta, fruto de contrastes entre tradición y contemporaneidad. Se encienden Toscana y Blera, colores cálidos donde se evidencian detalles estructurales que tienen un sabor delicadamente rustico. El protagonismo recae siempre en los detalles de clase.

Свежая тень удлиняется, щекочет телесные поверхности. Тонкая тишина отражает размеренную и уравновешенную элегантность, обыгрываемую контрастами между традицией и современностью. Теплые цвета Toscana и Blera освещают структурные детали с их слегка «деревенским» характером. Главную роль играют высококлассные детали.



armonia tribale
tribal harmony
harmonie tribale
tribale Harmonie
armonía tribal
племенная гармония

Il design si arricchisce delle note di un ambiente avvolgente, le superfici vibrano di accordi cromatici. Il segno riscopre le affascinanti tentazioni del ferro, trovando nuova vita nel decoro dall'anima lucida. Un bagno di luce soffice per risvegliare lentamente i sensi.

The design is enriched with the soothing notes of an inviting environment, the surfaces vibrating with chromatic harmonies. A graphic that rediscovers the fascinating temptations of iron, while finding new life in its glossy accent. A bathing in soft light to reawaken the senses in a slow tempo.

Le design est enrichi par les notes d'un environnement prenant, les surfaces vibrent d'accords chromatiques. Le motif recouvre les tentations fascinantes du fer et renaît dans un décor à l'âme brillante. Un doux bain de lumière pour réveiller lentement les sens.





TUSCANIA/1.0 texture 40x80 157x317



Das Design bereichert sich mit den Noten einer umhüllenden Umgebung, die Oberflächen vibrieren mit chromatischen Einklängen. Das Zeichen entdeckt die zauberhaften Verlockungen von Eisen wieder und erweckt im Dekor glänzend zu neuem Leben. Ein Bad aus weichem Licht, um die Sinne langsam wieder zu erwecken.

El diseño se enriquece con las notas de un ambiente envolvente y las superficies vibran al son de acordes cromáticos. El signo redescubre las fascinantes tentaciones del hierro y cobra nueva vida gracias al corazón brillante de la decoración. Un baño de luz suave para despertar lentamente los sentidos.

Дизайн обогащается нотами окутывающего интерьера, поверхности вибрируют хроматическими аккордами. Знак заново раскрывает чарующие искушения железа, обретая новую жизнь в декоре с блестящей сущностью. Потoki мягкого света медленно будят ощущения.





TUSCANIA/1.0 40x40 15"r x 15"r TUSCANIA/1.0 texture 40x80 15"r x 31"r



luce e materia light and matter lumière et matière Licht und Materie luz y materia свет и материя

A definire questo spazio non sono le pareti che lo delimitano ma la luce che lo attraversa, toccando e facendo vivere ogni superficie. Il pavimento è elemento di congiunzione tra la tradizione e l'anima contemporanea.

It isn't the walls that define the boundaries of this space, but the light that traverses it, touching and bringing every surface to life. The flooring is the meeting point between tradition and the contemporary soul.

L'espace n'est pas défini par les murs qui l'entourent mais plutôt par la lumière qui le traverse, touche chaque surface et leur donne une vie propre. Le pavement unit tradition et âme contemporaine.







BLERA/I.0 60x60 23''x23'' NEPI 15x15 51''x51''





Nicht die eingrenzenden Wände sind es, die den Raum definieren, sondern das Licht, das durch den Raum dringt und jede Oberfläche berührt und lebendig macht. Der Boden ist das Verbindungselement zwischen Tradition und modernem Gemüt.

No definen este espacio las paredes que lo delimitan sino la luz que lo atraviesa, tocando y reavivando cada superficie. El pavimento es el elemento de conjunción entre la tradición y el espíritu contemporáneo.

Это пространство определено не его стенами, а пронизывающим его светом, который касается поверхностей и оживляет их. Пол – это элемент, соединяющий традицию и современность.





BLERA/I.0 60x60 23 1/2"x23 1/2" NEPI 15x15 5 1/4"x5 1/4"



DESIGN MORBIDO

Un'idea che si reinventa, facendo proprie forme morbide e colorandosi di nuova armonia. L'ordine si fa formale ed essenziale, in un ambiente permeato da una classe semplice e immediata. Una poesia di linee dai colori sobri stemperano lo spazio di note calde, Orte e Todì, pietre dai toni naturali, accompagnate dalla densità cromatica di Vulci. Lo spazio si libera dal rigore e si consegna all'eleganza.

An idea that reinvents itself, making its own subtle shapes and finding a new harmony of color. Order is rendered formal and essential, in an environment permeated by a simple and direct elegance. Lines of poetry formed by restrained colors that tone down the space with the warm notes of Orte and Todì, stones of natural hues, accompanied by the chromatic density of Vulci. The space is liberated from austerity and given over to elegance.

Une idée réinventée, faisant sienne des formes douces, se colorant d'une harmonie nouvelle. L'ordre devient formel et essentiel, dans un environnement pénétré d'une classe simple et immédiate. Une poésie de lignes aux couleurs sobres habillent l'espace de notes chaudes, Orte et Todì, pierres aux tons naturels, qu'accompagne la densité chromatique de Vulci. L'espace se libère de la rigueur et se donne à l'élégance.

Eine Idee, die sich neu erfindet, sich weiche Formen aneignet und mit neuer Harmonie färbt. Die Ordnung wird formell und wesentlich, in einer Umgebung, die von einer schlichten und spontanen Klasse geprägt ist. Eine Poesie aus Linien in genügsamen Farben erfüllt den Raum mit warmen Noten, Orte und Todì, Steine mit natürlichen Farben, begleitet von der chromatischen Dichte von Vulci. Der Raum befreit sich von der Strenge und ergibt sich der Eleganz.

Una idea que se reinventa, apropiándose de formas suaves y coloreándose con una nueva armonía. El orden se vuelve formal y esencial, en un ambiente empapado de una clase sencilla e inmediata. Una poesía de líneas con colores sobrios disuelven el espacio con notas cálidas, Orte y Todì, piedras con tonos naturales, acompañadas por la densidad cromática de Vulci. El espacio se libera del rigor y se entrega a la elegancia.

Эта прочитанная заново идея смягчает свои формы и окрашивается новой гармонией. Порядок становится формальным и лаконичным, в этом интерьере все пропитано высоким классом. Пoesия линий сдержанных тонов и теплые ноты придают мягкость пространству, Orte и Todì, «камни» натуральных тонов сочетаются с цветовой глубиной Vulci. Пространство освобождается от суровости и отдается во власть элегантности.





natura architettura
nature architecture
nature architecture
Natur Architektur
naturaleza arquitectura
природа и архитектура

Dialogo tra natura e spazio abitato in un piccolo rifugio caratterizzato da ampie superfici vetrate che riflettono il bosco e lo incorniciano, enfatizzandolo, in suggestive inquadrature.

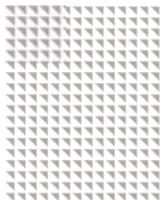
Un progetto che concede spazio al silenzio, immerso nel verde, in un contesto naturale in cui vivere secondo canoni di raffinata semplicità; un luogo di meditazione e contemplazione nel quale sentirsi sereni, quieti, in pace: ogni forma di conflitto cessa, l'occhio si placa, il pensiero abbandona ogni dubbio, la direzione diventa chiara.

A dialogue between nature and inhabited space in a little getaway boasting lots of windows that reflect the forest while framing it, idealizing it like an evocative painting.

A project that grants space to silence, nestled in the foliage, establishing a natural context for living in sophisticated simplicity, a place of meditation and contemplation, for feeling serene, quiet and at peace: all forms of conflict cease, the mind finds repose, all doubts fade, the way becomes clear.

Dialogue entre la nature et l'espace habité, dans un petit refuge caractérisé par de grandes baies vitrées qui reflètent le bois et le mettent en valeur dans des encadrements suggestifs.

Un projet qui donne de l'espace au silence, au milieu de la verdure, dans un contexte naturel dans lequel on peut vivre selon les canons d'une simplicité raffinée; un lieu de méditation et de contemplation où l'on peut se sentir sereins, calmes, en paix: toute forme de conflit cesse, l'œil s'apaise, la pensée abandonne tout doute, la direction à suivre devient claire.







Ein Hommage an den Dialog zwischen Natur und Wohnraum ist dieses kleine Refugium mit großen Fenstern, die den Wald spiegeln und auf eindrucksvolle Weise rahmen.

Hier ist Raum für Stille und Schweigen, ein Ort inmitten der grünen Natur, der das Leben schlicht und kostbar macht, der Raum für Meditation und Kontemplation lässt. Hier sind Harmonie und Heiterkeit zu Hause, jeder Konflikt klingt aus, der Blick wird sanft, Zweifel verlassen unser Denken. Die Richtung wird klar.

Diálogo entre la naturaleza y el espacio habitado en un pequeño refugio caracterizado por amplios ventanales que reflejan y enmarcan el bosque, poniéndolo de relieve en sugestivos encuadres.

Un proyecto que deja espacio al silencio, sumergido en el verde, en un contexto natural en el que vivir de acuerdo con cánones de refinada sencillez; un lugar para la meditación y la contemplación en el que podemos sentirnos serenos, sosegados, en paz; toda suerte de conflicto desaparece, la mirada se relaja, el pensamiento disipa las dudas, la dirección a seguir se nos antoja bien clara.

Диалог, ведомый между природой и жилым пространством в маленьком горном приюте, особенно-стью которого являются большие застекленные поверхности, отражающие и служащие своеобразной рамой прекрасным видам окружающего леса.

Это проект, в котором есть место для тишины, он утопает в зелени, в естественном природном контексте, в котором можно жить по канонам утонченной простоты. Это место для медитаций и размышлений, здесь можно ощутить полный покой и безмятежность: здесь нет места для конфликтов, глаз здесь отдыхает, мысли становятся ясными, направления видятся четко.









central park. Suggestioni di luce
central park. Emotions of light
central park. Suggestions lumineuses
central park. Lichtsuggestionen
central park. Sugestiones luminosas
central park. Варианты освещения

Il design conferma la volontà di rinnovare lo spazio. Central park interpreta con fantasia decorativa il segno della natura. La morbida lucentezza che emana la superficie verticale illumina la casa. Gli arredi, la luce e le superfici nel loro reciproco relazione si trovano la giusta collocazione nel segno grafico che armonizza l'ambiente. Un angolo della casa per ritrovare se stessi.

The design confirms the desire to renew space. Central Park interprets the mark of nature with decorative imagination. The soft brightness that comes off the vertical surfaces lights up the home. The furnishings, the light and the surfaces in their mutual relationships are well-placed in the graphics that harmonize the setting. A corner of the home to rediscover yourself.

Le design affirme la volonté de renouveler l'espace. L'oeuvre de la nature est interprétée avec fantaisie dans les décors de Central Park. Le luisant moelleux qui émane de la surface verticale illumine la maison. Décorations, lumière et surfaces se nourrissent d'un rapport réciproque pour trouver leur place dans l'expression graphique qui confère son harmonie à la pièce. Un coin de la maison pour se retrouver soi-même.

Das Design bestätigt die Absicht, den Raum zu erneuern. Central Park interpretiert mit dekorativer Phantasie das Zeichen der Natur. Der weiche Glanz, den die vertikale Oberfläche ausstrahlt, erleuchtet den Wohnraum. Die Einrichtung, das Licht und die Oberfläche finden in ihrer gegenseitigen Relation das richtige Gleichgewicht in jenem graphischen Zeichen, das den Raum harmonisch gestaltet. Ein Platz im eigenen Heim, wo man zu sich finden kann.



El diseño confirma el deseo de renovar el espacio. Central Park interpreta con fantasía decorativa la huella de la naturaleza. Los suaves brillos que emanan las superficies verticales iluminan la casa. Las decoraciones, la luz y las superficies en su recíproca interacción casan perfectamente con el signo gráfico que armoniza el ambiente. Un rincón de la casa donde reconocerse.

Дизайн подтверждает желание обновления пространства. Central park с фантазией интерпретирует природу. Мягкий блеск, испускаемый вертикальной поверхностью, освещает дом. Обстановка, свет и поверхности находят правильное расположение в графическом знаке, придающем гармонию интерьеру. Это уголок дома, в котором можно вновь обрести самого себя.





Rigore, pulizia, regolarità formale. Le superfici vetrate danno un aspetto di leggerezza alla struttura ed espandono la percezione dello spazio. Il soggiorno e la sala da pranzo occupano la zona centrale dell'abitazione e godono della vista sul panorama. Forme sospese e arredi creano un'atmosfera suggestiva. Toni scuri danno corposità e compattezza alla materia, superfici lisce e riflettenti accentuano l'andamento elegante e lineare dei piani orizzontali. Una composizione di oggetti scelti con accuratezza mette in risalto la pienezza del vuoto.

Stark, clean, regular forms. The large windows imbue the structure with a sense of lightness, perceptually expanding the space. The living room and dining area occupy the central part of the home and enjoy a sweeping view. Suspended forms and furniture create an evocative atmosphere. Dark tones lend body and compactness to the materials; smooth, shiny surfaces highlight the elegant, linear movement of the horizontal planes. A composition of carefully selected items exalts the fullness of empty space.



panoramico
panoramic
panoramique
luftraum
panorámico
панорама

Rigueur, netteté, régularité de la forme. Les baies vitrées donnent un aspect de légèreté à la structure et élargissent la perception de l'espace. Le séjour et la salle à manger occupent la zone centrale de l'habitation et jouissent de la vue sur le panorama. Formes suspendues et décors créent une atmosphère suggestive. Des teintes foncées donnent du corps et de la consistance à la matière, des surfaces lisses et réfléchissantes accentuent le mouvement élégant et linéaire des plans horizontaux. Une composition d'objets soigneusement choisis met en relief la plénitude du vide.

Rigoreuse Raumgestaltung ohne formale Kompromisse charakterisiert dieses Projekt. Oberflächen aus Glas betonen die Leichtigkeit der Struktur und vertiefen die Räumlichkeit. Von der Aussicht profitieren die zentral angeordneten Räume, die für das Wohn- und Esszimmer vorgesehen sind. Schwebende Objekte und Einrichtungsgegenstände erzeugen eine eindrucksvolle Atmosphäre. Dunkle Töne vermitteln den Eindruck von körperhafter, kompakter Materie, während glänzende, glatte Oberflächen die elegante und lineare Entwicklung der horizontalen Raumelemente betonen. Eine Komposition mit sorgfältig ausgewählten, kunstgerecht positionierten Objekten, die leeren Volumen Fülle verleihen.





VULCI 40x40 15" x 15" - 40x80 15" x 31" - 60x60 23" x 23"

Rigor, limpieza, regularidad en las formas. Los ventanales otorgan un aspecto de levedad a la estructura y expanden la percepción del espacio. El comedor y la sala de estar ocupan la zona central de la vivienda y gozan de la vista sobre el paisaje. Las formas suspendidas y la decoración crean una atmósfera sugestiva. Los tonos oscuros dan cuerpo y consistencia a la materia, las superficies lisas y reflectantes acentúan el estilo elegante y lineal de los planos horizontales. Una composición de objetos cuidadosamente seleccionados subraya la plenitud del vacío.

Строгость, чистота, правильные формы. Застекленные поверхности придают внешнюю легкость структуре и расширяют пространство. Гостиная и столовая занимают центральное место жилища, откуда открывается великолепная панорама. Подвесные формы и обстановка создают чарующую атмосферу. Темные тона придают матери телесность и компактность, гладкие отражающие поверхности подчеркивают элегантность и линейность горизонтальных плоскостей. Композиция тщательно отобранных предметов подчеркивает наполненность пустоты.





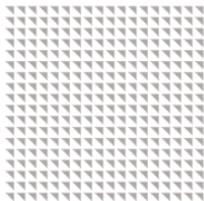
VULCI 40x40 15" x 15" - 40x80 15" x 31" - 60x60 23" x 23"

luminosa quiete
 bright stillness
 quiétude limpide
 licht und ruhe
 diáfano sosiego
 светлое спокойствие

Luminosa e contemporanea, arredata con mobili e oggetti dallo stile rigoroso, riscaldata dalla luce naturale. La casa è pensata come un nido intimo e accogliente, quotidiano luogo di ristoro per mente e spirito. Rivestimenti caldi e naturali, in perfetto equilibrio tra loro, donano il piacere di un abitare elegante e discreto. La ricerca della quiete, il profumo di una candela, la semplicità di un bicchiere d'acqua. La casa è teatro di gesti naturali, da custodire come testimoni di una ritrovata pace interiore. Le superfici di casa sono calde, pulsanti di vita. Spazi sempre più ampi, progettati per il piacere del vivere moderno, proiettato verso la semplicità e la purezza anche nella scelta dei materiali.

Bright and contemporary, decorated with elegant furniture and objects, and the warmth of natural light. The home is designed as a cozy and welcoming nest, a day-to-day resting place for the mind and spirit. Warm and natural wall coverings, in perfect balance with each other, provide the pleasure of an elegant and discreet living space. The search for tranquility, the scent of a candle, the simplicity of a glass of water. The home is a theatre of natural living, to keep as testimony for newly found internal peace. Home surfaces are warm and vibrant with life. Spaces are always wider, designed for the pleasure of modern living, in the pursuit of simplicity and purity also in the choice of materials.

Lumineuse et contemporaine, aménagée avec des meubles et des objets au style rigoureux, réchauffée par la lumière naturelle. La maison est pensée comme un nid intime et accueillant, un lieu quotidien de détente pour l'esprit. Les revêtements chauds et naturels, en parfait équilibre, donnent le plaisir d'une manière d'habiter élégante et discrète. La recherche du calme, le parfum d'une bougie, la simplicité d'un verre d'eau. La maison est le théâtre de gestes naturels, à conserver comme témoins d'une paix intérieure retrouvée. Les surfaces de l'habitation sont chaudes, palpantes de vie. Des espaces de plus en plus vastes, conçus pour le plaisir du vivre moderne, projeté vers la simplicité et la pureté jusque dans le choix des matériaux.









Voller Licht und modern, mit Möbeln und Objekten ausgestattet, die einen strengen Stil besitzen, erwärmt vom natürlichen Licht. Das Haus ist als ein intimes und gemütliches Nest gedacht, wo sich Geist und Seele erholen. Wärme und natürliche Auskleidungen, untereinander im perfekten Gleichgewicht, bilden den Rahmen für eine elegante und diskrete Wohnumgebung. Das Verlangen nach Ruhe, der Duft einer Kerze, die Schlichtheit eines Glas Wassers. Das Haus ist der Schauplatz natürlicher Gesten, die als Zeugen eines wiedergewonnenen inneren Friedens behütet werden müssen. Die Oberflächen des Hauses strahlen Wärme aus und pulsieren voller Leben. Immer größere Räume, die für die Freude am modernen Leben gestaltet werden und auch in Bezug auf die Auswahl der Materialien nach Einfachheit und Reinheit streben.

Luminosa y contemporánea, decorada con muebles y objetos de estilo sobrio, caldeada por la luz natural.

La casa ha sido imaginada como un refugio íntimo y acogedor, el lugar donde se reposan cotidianamente la mente y el espíritu. Los revestimientos cálidos y naturales, perfectamente equilibrados entre sí, donan el placer de vivir con elegancia y discreción. La búsqueda de la tranquilidad, el perfume de una vela, la sencillez de un vaso de agua. El hogar es el escenario de gestos naturales que se protegen por ser testimonio de una paz interior recuperada. Las superficies de la casa son cálidas y rebosan de vida. Los espacios son cada vez más amplios y están diseñados para disfrutar de la vida moderna: se orientan hacia la sencillez y la pureza, incluso en la elección de los materiales.

Светлое и современное, обставленное мебелью строгого стиля, обогреваемое естественным освещением, это жилище задумано как уединенное уютное гнездышко, место ежедневного отдыха для ума и сердца. Теплая натуральная облицовка разных видов, находящихся между собой в совершенном равновесии, дарит удовольствие от проживания в элегантном и уютном жилище. Поиск покоя, аромат свечи, простота стакана воды. Дом – это театр естественных жестов, которые надо хранить как свидетелей вновь обретенного внутреннего покоя. Поверхности здесь теплые, в них пульсирует жизнь. Пространства более свободные, они спроектированы для современного образа жизни, нацеленного на простоту и чистоту, выражающуюся в том числе и в выборе материалов.



curl. Fluide tonalità
 curl. Flowing shades
 curl. Tonalités fluides
 curl. Flüssige Farbtöne
 curl. Fluidas tonalidades
 curl. Текучие тональности



Una danza di linee ricche di sensazioni percorrono la superficie. Segni morbidi e grafici, moderni e puliti, percorsi dalla luce nella loro verticalità. I toni diventano caldi, i tratti scultorei, lo stile libero ed ispirato al più puro design. La dinamica stonizzazione delle superfici si coniuga alla matericità ed al calore delle atmosfere, dando vita ad un sipario domestico unico ed irripetibile.

A dance of lines rich in sensations flow over the surface. Soft signs and graphics, modern and clean, reflecting light when vertical. The colours become warm, sculpted parts, free style and inspired by the purest design. The shade variation dynamic of the surfaces join the materials and the warmth of the atmosphere, giving life to a unique and unrepeatable domestic curtain.

Une danse de lignes qui font la part belle aux sensations parcourt la surface. Des signes doux, modernes et purs, d'une grande valeur graphique, traversés de lumière dans leur verticalité. Les tons deviennent chauds, les traits incisifs, le style libre puise son inspiration dans le design le plus pur. Les variations de nuances dynamiques des surfaces s'allient à la présence de la matière et à la chaleur des atmosphères et donnent vie à un rideau domestique unique, inimitable.







Ein Tanz gefühlvoller Linien bewegt sich auf der Oberfläche. Weiche und grafische, moderne und saubere Zeichen, die das Licht vertikal verfolgt. Die Töne werden warm, die Striche plastisch, der Stil frei und am härtesten Design inspiriert. Die dynamische Schattierung der Oberflächen verbindet sich mit der Materie und der Wärme der Atmosphären und ruft eine einzigartige und unwiederholbare häusliche Stimmung wach.

Una danza de líneas cargadas de sensaciones recorren la superficie. Signos suaves y gráficos modernos y precisos exaltados por la luz en su verticalidad. Los tonos se vuelven cálidos, los trazos escultóricos, el estilo libre e inspirado en el diseño más puro. El dinamismo del contraste de tonalidad de las superficies se conjuga con la materia y la calidez de las atmósferas, dando vida a un escenario doméstico único e irrepetible.

Поверхность покрыта настоящим танцем линий, наполненных ощущениями. Текучесть. Мягкие и графические знаки, современные и чистые, вертикали которых пересекаются светом.

Тональности становятся теплыми, черты приобретают скульптурную выуклость, стиль – свободу и вдохновение чистого дизайна. Динамичный разброс цветового тона поверхностей сочетается с материальностью и теплотой атмосфер, порождая домашние картины, единственные и неповторимые.

drops. Pioggia tribale
 drops. Tribal rain
 drops. Pluie tribale
 drops. Tribaler Regen
 drops. Lluvia tribal
 drops. Племенной дождь

Atmosfere dense e materiche, forme pure, toni scuri e terrosi. Una pioggia di linee cade ritmica e valorizza un tratto netto dal design etnico. Una nuova visione dello stile contemporaneo si fa largo tra le pareti di casa. Eclettico, dinamico e ricercato. Ritmi ortogonali, linee rette, arredi essenziali e materici cooperano nel riportare in scena uno stile intenso. Pulsante di energia e ineccepibile nei dettagli; il bagno riprende vita.

Dense and material atmospheres, pure shapes, dark and earthy shades. A line of rain drops in rhythm and enhances a clear part from ethnic design. A new vision of contemporary style opens up between the walls of the home. Eclectic, dynamic and precious. Perpendicular rhythms, straight lines, essential furnishings and materials cooperate to give the scene its intense style. Pulsating with energy and exemplary in detail, the bathroom comes back to life.

Atmosphères denses et chargées de matière, formes pures, tons foncés et terreux. Une pluie de lignes tombe en rythme et fait ressortir un trait incisif au design ethnique. Une nouvelle vision du style contemporain fait son chemin entre les murs de la maison. Éclectique, dynamique et recherché. Rythmes orthogonaux, lignes droites, décorations essentielles et tournées vers la matière s'allient pour redonner sa place à un style intense. Palpitante d'énergie et irréfutable dans les détails, la salle de bains reprend vie.

Dichte und materische Atmosphären, reine Formen, dunkle und erdige Farbtöne. Ein Regen voller Linien fällt rhythmisch und valorisiert die eingeschlossenen Merkmale des ethnischen Designs. Eine neue Anschauung eines gegenwärtigen Stils nimmt zwischen den Wänden des Hauses Platz. Eklettisch, dynamisch und erlesen. Orthogonale Rhythmen, gerade Linien, wesentliche und materische Einrichtungen kooperieren, um einen intensiven Stil wieder wach zu rufen. Das Badezimmer erntet Lebenskraft, voller Energie pochend und mit einwandfreien Details.



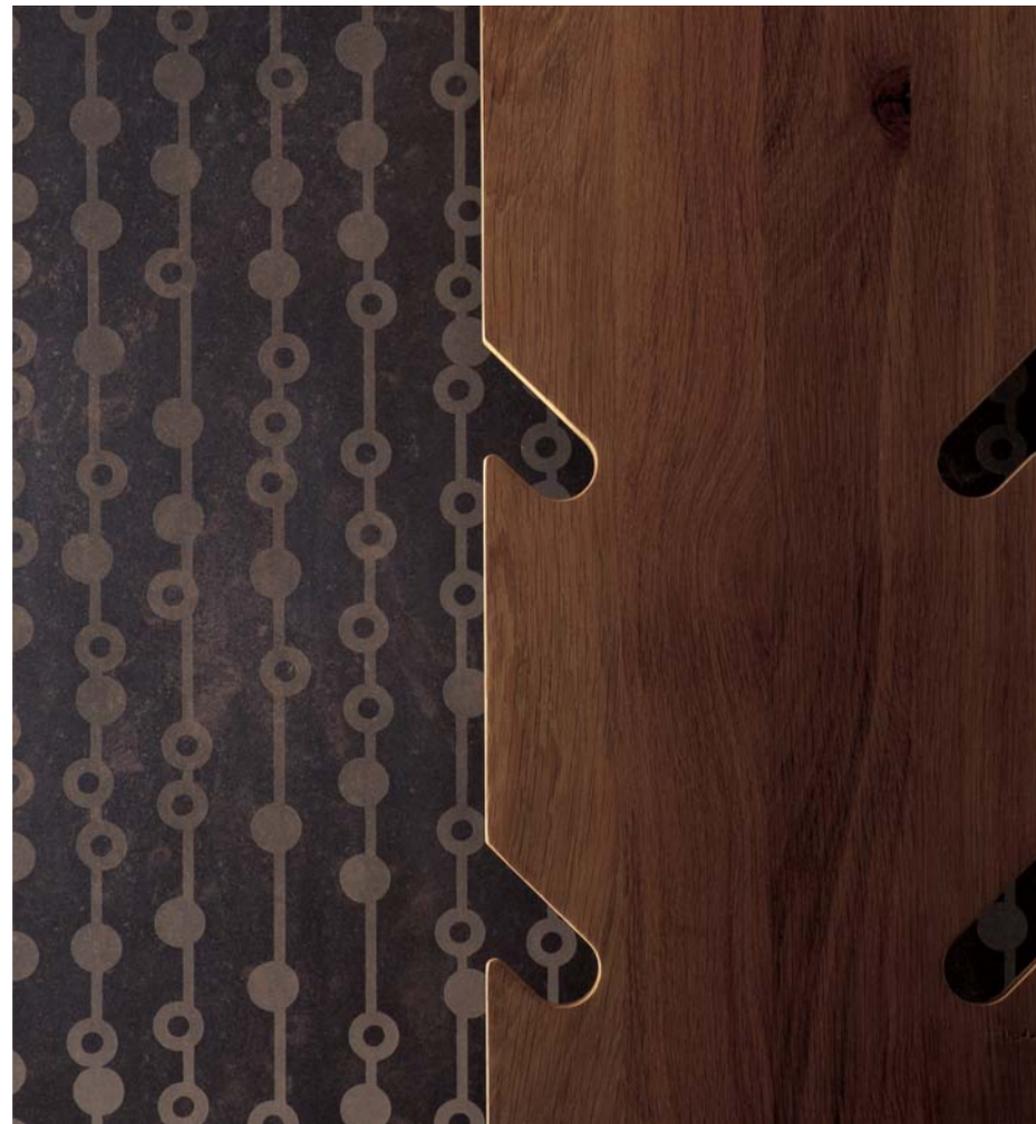
VULCI 60x60 23" x 23" VULCI decoro drops 60x120 23" x 47"



Atmósferas densas y primarias, formas puras, tonos oscuros y terrosos. Una lluvia de líneas cae acompañada y valoriza un trazo neto de diseño étnico. Una nueva visión del estilo contemporáneo se abre paso por las paredes de la casa. Ecléctico, dinámico y refinado.

Ritmos ortogonales, líneas rectas, decoraciones esenciales y la materia cooperan al reproponer un estilo intenso. Lleno de energía e irreprochable en los detalles, el cuarto de baño recobra la vida.

Nасыщенные материальные атмосферы, чистые формы, темные, земляные тональности. Ритмичный дождь из линий придает особый класс дизайну в этническом стиле. Новый взгляд на современный стиль распространяется и внутри домашних стен. Эклектика, динамика, изысканность. Многогранная ритмичность, прямые линии, лаконичная, материальная мебель вместе создают этот насыщенный стиль. Пульсирующая энергией и безукоризненная в деталях, ванная комната обретает новую жизнь.



hyde park. Intuizione naturale
 hyde park. Natural intuition
 hyde park. Intuition naturelle
 hyde park. Natürliche Intuition
 hyde park. Intuición natural
 Hyde Park. Природная интуиция

L'atmosfera e lo spazio si intrecciano come fronde di un albero. La trama e la luce inconfondibile del bosco giungono alla casa per creare un ambiente di ampio respiro. Una dinamica interpretazione accosta l'eleganza dei toni al rigore del design. Le linee pure ed essenziali. Un tema della tradizione rielaborato con gusto contemporaneo. Virtuosi-simo ad effetto scenografico da assaporare a pieno, con la natura che entra in casa per custodire l'intimità domestica.

The atmosphere and space intertwine like the roots of a tree. The plot and the clear light of the woods add to the home to create a wide-open setting. A dynamic interpretation together with the elegance of shades respecting design. The pure and essential lines. A theme of tradition renewed with a taste of contemporary. Extremely virtuous in its scenic effect to savour completely, with nature that enters the home to watch over domestic intimacy.

L'atmosphère et l'espace se mêlent telles les feuilles de la frondaison d'un arbre. La trame et la lumière unique de la forêt entrent dans la maison et donnent à l'environnement domestique sa respiration. Une interprétation dynamique rapproche l'élégance des tons de la rigueur du design. Lignes pures, essentielles. Un thème qui puise dans la tradition, recréé selon le goût contemporain. Une virtuosité dont l'effet scénographique est à savourer pleinement... ou lorsque la nature pénètre dans la maison et se fait le gardien de l'intimité domestique.

Die Atmosphäre und der Raum verflechten sich wie die Zweige eines Baumes. Das Muster und das unverkennbare Licht des Waldes schlüpfen in den Wohnraum, um dort einen großzügigen Bereich zu schaffen. Eine dynamische Interpretation kombiniert die Eleganz der Farbtöne mit der Strenge des Designs. Die reinen und wesentlichen Linien. Ein Thema der Tradition, nach gegenwärtigem Geschmack neu gestaltet. Virtuosität und effektvolle Wirkungen, die man voll genießen kann, mit der Natur, die Ihr Zuhause erfüllt, um die häusliche Intimität zu wahren.



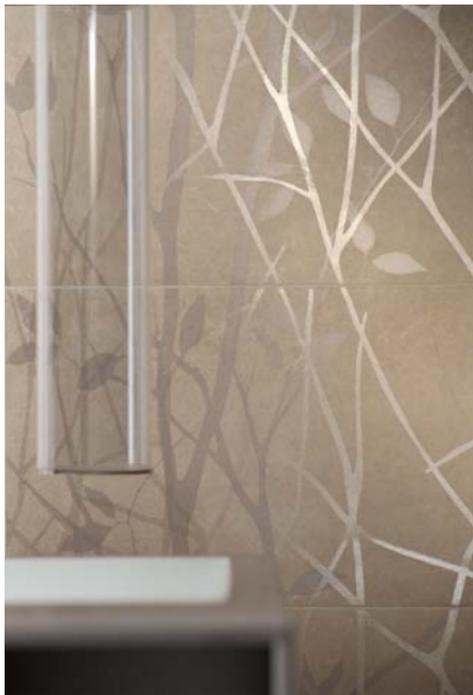


ORTE 60x60 23 1/2"x23 1/2" ORTE decoro hide park 40x80 15 3/4"x31 1/4"



La atmósfera y el espacio se entrelazan como el follaje de un árbol. La trama y la luz inconfundibles del bosque llegan a nuestras casas para crear un ambiente de amplio desahogo. Una interpretación dinámica combina la elegancia de los tonos con el rigor del diseño. Las líneas puras y esenciales. Un tema de la tradición reelaborado con gusto contemporáneo. Un virtuosismo de efecto escenográfico para disfrutar al máximo, con la naturaleza que entra en casa para custodiar la intimidad doméstica.

Атмосфера и пространство переплетаются, подобно ветвям дерева. Основа и особое освещение леса входят в дом, чтобы создать в нем свободную атмосферу. Динамичная интерпретация ставит рядом элегантность тональностей и строгость дизайна. Линии чисты и лаконичны. Традиционная тема, получившая новое, современное прочтение. Виртуозность с эффектом декораций, которыми можно наслаждаться в полной мере; природа, которая входит в дом для того, чтобы охранять его уединенность.



suggerimenti di composizione / composition suggestions / suggestions
 de composition / Kombinationsempfehlungen / posibilidades de composición /
 варианты композиции

CHARME URBANO

FIORA/1.0
AURINIA/1.0
NEPI

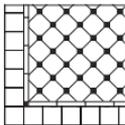


p. 16

PAVIMENTO / FLOOR
 SOL / BODENFLIESE
 ПAVИMENTO / Hапольная
FIORA/1.0 taglio ottagon
40x40 15¹/₂"x15¹/₂"
NEPI

10x10 4"x4" · 10x60 4"x23¹/₂"

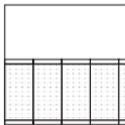
schema di posa
 installation layout
 plan de pose
 Verlegungsschema
 esquema de colocación
 схема укладки



RIVESTIMENTO / WALL TILE
 REVÊTEMENT / WANDFLIESE
 RIVESTIMIENTO
облицовочная плитка:
FIORA/1.0
60x120 23¹/₂"x47¹/₂"
NEPI

10x60 4"x23¹/₂"
NEPI gessato
60x120 23¹/₂"x47¹/₂"

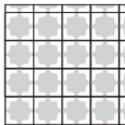
schema di posa
 installation layout
 plan de pose
 Verlegungsschema
 esquema de colocación
 схема укладки



p. 20

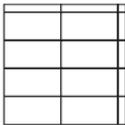
PAVIMENTO / FLOOR
 SOL / BODENFLIESE
 ПAVИMENTO / Hапольная:
AURINIA/1.0 modulo decor
60x60 23¹/₂"x23¹/₂"

schema di posa
 installation layout
 plan de pose
 Verlegungsschema
 esquema de colocación
 схема укладки



RIVESTIMENTO / WALL TILE
 REVÊTEMENT / WANDFLIESE
 RIVESTIMIENTO
облицовочная плитка:
AURINIA/1.0
60x120 23¹/₂"x47¹/₂"

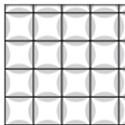
schema di posa
 installation layout
 plan de pose
 Verlegungsschema
 esquema de colocación
 схема укладки



p. 28

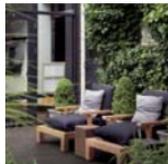
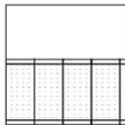
PAVIMENTO / FLOOR
 SOL / BODENFLIESE
 ПAVИMENTO / Hапольная:
NEPI modulo decor
60x60 23¹/₂"x23¹/₂"

schema di posa
 installation layout
 plan de pose
 Verlegungsschema
 esquema de colocación
 схема укладки



RIVESTIMENTO / WALL TILE
 REVÊTEMENT / WANDFLIESE
 RIVESTIMIENTO
облицовочная плитка:
NEPI gessato
60x120 23¹/₂"x47¹/₂"

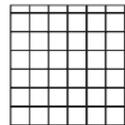
schema di posa
 installation layout
 plan de pose
 Verlegungsschema
 esquema de colocación
 схема укладки



p. 34

PAVIMENTO / FLOOR
 SOL / BODENFLIESE
 ПAVИMENTO / Hапольная:
NEPI fiammato
40x40 15¹/₂"x15¹/₂"

schema di posa
 installation layout
 plan de pose
 Verlegungsschema
 esquema de colocación
 схема укладки



TUSCANIA/1.0
BLERA/1.0

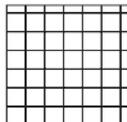

p. 40



p. 44

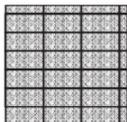
PAVIMENTO / FLOOR
 SOL / BODENFLIESE
 PAVIMENTO / Напольная:
TUSCANIA/1.0
40x40 15^{7/8}"x15^{7/8}"

schema di posa
 installation layout
 plan de pose
 Verlegungsschema
 esquema de colocación
 схема укладки



RIVESTIMENTO / WALL TILE
 REVÊTEMENT / WANDFLIESE
 RIVESTIMIENTO
 облицовочная плитка
TUSCANIA/1.0 texture
40x80 15^{7/8}"x31^{7/8}"

schema di posa
 installation layout
 plan de pose
 Verlegungsschema
 esquema de colocación
 схема укладки



PAVIMENTO / FLOOR
 SOL / BODENFLIESE
 PAVIMENTO / Напольная:
BLERA/1.0
60x60 23^{5/8}"x23^{5/8}"
NEPI
15x15 5^{7/8}"x5^{7/8}"

schema di posa
 installation layout
 plan de pose
 Verlegungsschema
 esquema de colocación
 схема укладки



Per un effetto ottimale della posa, Florim suggerisce di mantenere 2 mm di fuga per pose monofornate.

For optimal installation results, Florim recommends maintaining a joint of 2 mm 1/16" for single format installations.

Pour réaliser une pose parfaite, Florim suggère de maintenir 2 mm de joint pour la pose des monofornats.

Um einen optimalen Effekt beim Verlegen zu erzielen empfiehlt Florim eine 2 mm Fuge bei Einformatigen verlegungen.

Para lograr los máximos resultados en la posa del producto, Florim aconseja 2 mm de junta de aplicaciones monofornate.

ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ УКЛАДКИ "FLORIM" РЕКОМЕНДУЕТ ВДЕРЖИВАТЬ ЗАЗОР 2 ММ ДЛЯ МОНОФОРМАТА.

suggerimenti di composizione / composition suggestions / suggestions de composition / Kombinationsempfehlungen / posibilidades de composición / варианты композиции

DESIGN MORBIDO

ORTE TODI VULCI

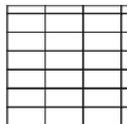


p. 58

PAVIMENTO / FLOOR SOL / BODENFLIESE
PAVIMENTO / Напольная:

TODI
40x80 15³/₈"x31¹/₈"

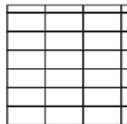
schema di posa
installation layout
plan de pose
Verlegungsschema
esquema de colocación
схема укладки



RIVESTIMENTO / WALL TILE
REVÊTEMENT / WANDFLIESE
RIVESTIMENTO

облицовочная плитка:
TODI
40x80 15³/₈"x31¹/₈"

schema di posa
installation layout
plan de pose
Verlegungsschema
esquema de colocación
схема укладки

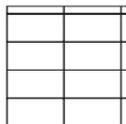


p. 62

PAVIMENTO / FLOOR SOL / BODENFLIESE
PAVIMENTO / Напольная:

TODI
60x120 23³/₈"x47¹/₈"

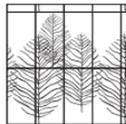
schema di posa
installation layout
plan de pose
Verlegungsschema
esquema de colocación
схема укладки



RIVESTIMENTO / WALL TILE
REVÊTEMENT / WANDFLIESE
RIVESTIMENTO

облицовочная плитка:
TODI decoro central park
60x120 23³/₈"x47¹/₈"

schema di posa
installation layout
plan de pose
Verlegungsschema
esquema de colocación
схема укладки

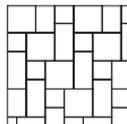


p. 66

PAVIMENTO / FLOOR SOL / BODENFLIESE
PAVIMENTO / Напольная:

VULCI
40x40 15³/₈"x15³/₈"
40x80 15³/₈"x31¹/₈"
60x60 23³/₈"x23³/₈"

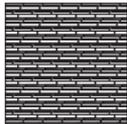
schema di posa
installation layout
plan de pose
Verlegungsschema
esquema de colocación
схема укладки



RIVESTIMENTO / WALL TILE
REVÊTEMENT / WANDFLIESE
RIVESTIMENTO

облицовочная плитка:
ORTE Modulo listello sfalsato
21x40 8¹/₈"x15³/₈"

schema di posa
installation layout
plan de pose
Verlegungsschema
esquema de colocación
схема укладки

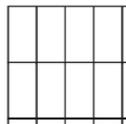


p. 72

PAVIMENTO / FLOOR SOL / BODENFLIESE
PAVIMENTO / Напольная:

VULCI
60x120 23³/₈"x47¹/₈"

schema di posa
installation layout
plan de pose
Verlegungsschema
esquema de colocación
схема укладки

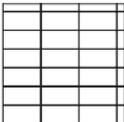




p. 76

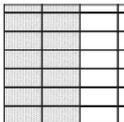
PAVIMENTO / FLOOR
SOL / BODENFLIESE
PAVIMENTO / Напольная:
VULCI
40x80 15³/₈"x31¹/₂"

schema di posa
installation layout
plan de pose
Verlegungsschema
esquema de colocación
схема укладки



RIVESTIMENTO / WALL TILE
REVÊTEMENT / WANDFLIESE
RIVESTIMENTO
облицовочная плитка:
VULCI decoo curl
40x80 15³/₈"x31¹/₂"

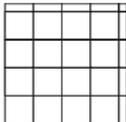
schema di posa
installation layout
plan de pose
Verlegungsschema
esquema de colocación
схема укладки



p. 80

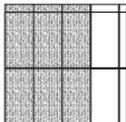
PAVIMENTO / FLOOR
SOL / BODENFLIESE
PAVIMENTO / Напольная:
VULCI
60x60 23³/₈"x23³/₈"

schema di posa
installation layout
plan de pose
Verlegungsschema
esquema de colocación
схема укладки



RIVESTIMENTO / WALL TILE
REVÊTEMENT / WANDFLIESE
RIVESTIMENTO
облицовочная плитка:
VULCI decoo drops
60x120 23³/₈"x41¹/₂"

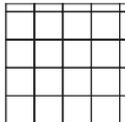
schema di posa
installation layout
plan de pose
Verlegungsschema
esquema de colocación
схема укладки



p. 84

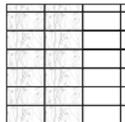
PAVIMENTO / FLOOR
SOL / BODENFLIESE
PAVIMENTO / Напольная:
ORTE
60x60 23³/₈"x23³/₈"

schema di posa
installation layout
plan de pose
Verlegungsschema
esquema de colocación
схема укладки



RIVESTIMENTO / WALL TILE
REVÊTEMENT / WANDFLIESE
RIVESTIMENTO
облицовочная плитка:
ORTE decoo hide park
40x80 15³/₈"x31¹/₂"

schema di posa
installation layout
plan de pose
Verlegungsschema
esquema de colocación
схема укладки



Per un effetto ottimale della posa, Florim suggerisce di mantenere 2 mm di fuga per pose monofornato.

For optimal installation results, Florim recommends maintaining a joint of 2 mm 1/16" for single format installations.

Pour réaliser une pose parfaite, Florim suggère de maintenir 2 mm de joint pour la pose des monofornats.

Um einen optimalen Effekt beim Verlegen zu erzielen empfiehlt Florim eine 2 mm Fuge bei Einformatigen verlegungen.

Para lograr los máximos resultados en la posa del producto, Florim aconseja 2 mm de junta de aplicaciones monofornato.

ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ УКЛАДКИ "FLORIM" РЕКОМЕНДУЕТ ВДЕРЖИВАТЬ ЗАЗОР 2 ММ ДЛЯ МОНОФОРМАТА.

STONALIZZAZIONE

Ogni prodotto Casa dolce casa si caratterizza per un grado di stonalizzazione variabile da prodotto a prodotto, da colore a colore. Per stonalizzazione s'intende variazione di gradazione cromatica da piastrella a piastrella, in ogni scatola di prodotto. Non è possibile richiedere il materiale Casa dolce casa con un grado di stonalizzazione diverso da quello indicato per articolo.

COLOR SHADE VARIATION

Every Casa dolce casa product is characterized by a degree of color shading that varies from product to product, from color to color. Color shading means chromatic variation from tile to tile in every box. It is not possible to request Casa dolce casa material in color shade variations other than those shown per item.

DÉNUANCEMENT

Chaque produit Casa dolce casa est caractérisé par un degré de dénuancement qui varie d'un produit à l'autre, d'un coloris à l'autre. On entend par dénuancement une variation de gradation chromatique d'un carreau à l'autre, dans chaque carton. Le matériau Casa dolce casa ne peut être fourni avec un degré de différence de ton différent de celui indiqué pour chaque article.

DIE VARIATION

Die Variation aller einzelnen Produkte von Casa dolce casa fällt von Produkt zu Produkt, von Farbe zu Farbe, gänzlich anders aus. Dabei ist die Variation der Farbstufen der einzelnen Fliese und Produktpackung maßgebend. Das Casa dolce casa Material kann nicht mit einem anderen Nuancierungsgrad als dem speziell für jeden Artikel angegebenen bestellt werden.

DESTONIFICACIÓN

Todos los productos Casa dolce casa están caracterizados por un nivel de destonificación variable entre un producto y otro y entre un color y otro. La destonificación es la variación de gradación cromática entre una baldosa y otra, en cada caja de producto. No se puede solicitar el material Casa dolce casa con un grado de destonificación distinto del indicado para cada artículo.

РАЗБРОС ЦВЕТОВОГО ТОНА

Каждый вид продукции линии Casa dolce casa характеризуется варьирующейся степенью тона, присущего каждому виду продукции, каждому цвету. Под разбросом цветового тона подразумевается изменение степени цветовой градаций плиток, находящихся в коробке.

Не представляется возможным производить заказ на материал линии Casa dolce casa, степень разброса цветового тона которого отличалась бы от указанного для данного артикула.

V1

ASPETTO UNIFORME
UNIFORM APPEARANCE
ASPECT UNIFORME
EINHEITLICHES AUSSEHEN
ASPECTO UNIFORME
ОДНОРОДНЫЙ ВНЕШНИЙ ВИД



V2

LIEVE VARIAZIONE
SLIGHT VARIATION
LÉGERE VARIATION
GERINGE ABWEICHUNG
LIGERA VARIACIÓN
ЛЕГКАЯ ВАРИАЦИЯ



V3

MODERATA VARIAZIONE
MODERATE VARIATION
VARIATION MODÉRÉE
MÄSSIGE ABWEICHUNG
MODERADA VARIACIÓN
УМЕРЕННАЯ ВАРИАЦИЯ



V4

FORTE STONALIZZAZIONE
SUBSTANTIAL VARIATION
EFFET DÉNUANCE TRÈS ACCENTUÉE
AKZENTUIERTE VARIATION
CONTRASTE DE TONALIDAD ELEVADO
Сильный разброс цветового тона





PIETRE/2 GRES FINE PORCELLANATO/FINE PORCELAIN STONEWARE/GRES CERAME FINEFEINSTEINZUG-KOLLEKTIONEN/GRES PORCELANICO FINE/අඹරප්පායේ ජෙෆාමාටාර්ට්



V3

HC
HEAVY
COMMERCIAL

FIORA/1.0





V3



AURINIA/1.0



PIETRE/2 GRES FINE PORCELLANATO/FINE PORCELAIN STONEWARE/GRES CERAME FINTEINSTEINZUG-KOLLEKTION/GRES PORCELANCO FINO/λεπτόπορτολί και κεραμοπορτολί



V3

HC
HEAVY
COMMERCIAL

NEPI





V4



TUSCANIA/1.0



PIETRE/2 GRES FINE PORCELLANATO/FINE PORCELAIN STONEWARE/GRES CERAME FINTEINSTEINZUG-KOLLEKTIONEN/GRES PORCELANCO FINO/ලැප්පොලයා කපාවටා/பளி



V4

HC
HEAVY
COMMERCIAL



BLERA/1.0





V2



ORTE



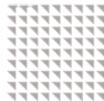
PIETRE/2 GRES FINE PORCELLANATO/FINE PORCELAIN STONEWARE/GRES CERAME FINFEINSTEINZEUG-KOLLEKTIONEN/GRES PORCELANCO FINO/λεπτόπορσελά κεραμικά

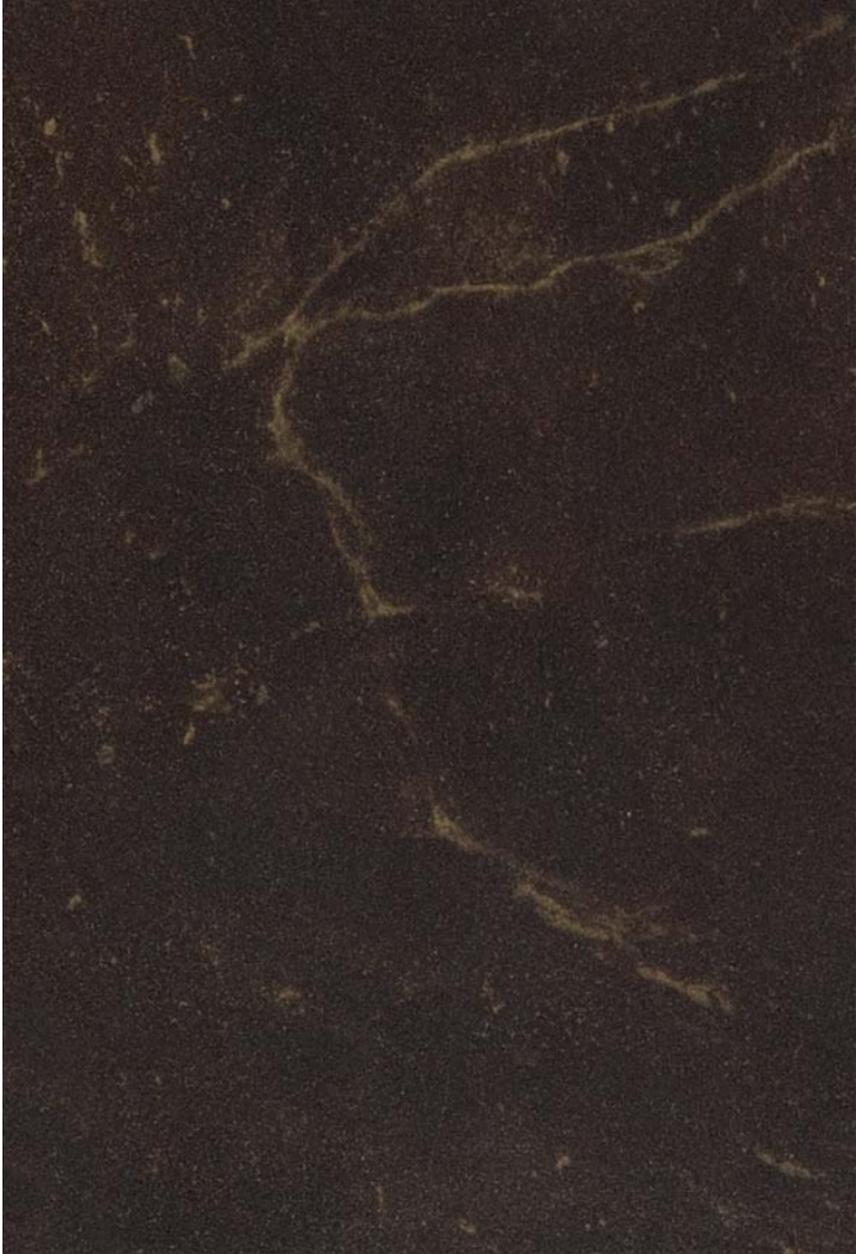


V2

HC
HEAVY
COMMERCIAL

TODI

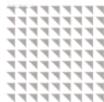




V2



VULCI



caratteristiche
tecniche/
technical features/
caractéristiques techniques/
technische eigenschaften/
características técnicas/
технические характеристики

formati/sizes/formates/Formate/formatos/ФОРМАТЫ

squadrato/Squared/Equarri/Rektifiziert/Escuadrado/Калиброванная

11mm

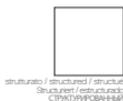
SPESORE
THICKNESS/PASSEUR
STARKE/ESPESOR
ТОЛЩИНА



	10x10 4x4							
	fora/10	aurina/10	nepi	tuscania/10	biera/10	grte	todi	vulci
	723253	723251	723268	723254	723252	723255	723256	723257

	15x15 5 7/8"x5 7/8"							
	fora/10	aurina/10	nepi	tuscania/10	biera/10	grte	todi	vulci
	723245	723243	723269	723246	723244	723247	723248	723249

	40x40 15 7/8"x15 7/8"							
	fora/10	aurina/10	nepi	tuscania/10	biera/10	grte	todi	vulci
	722719	722716	723261	722717	722720	515725	515735	515745



strutturato / structured / structure
Структурированный / структурированный

	40x40 15 7/8"x15 7/8"	40x40 15 7/8"x15 7/8"	40x40 15 7/8"x15 7/8"					
	aurina/10	nepi	tuscania/10					
	722721	723415	722722					

fornitura/lamed nuage
Gelammillamadao
облицовочная плитка

	10x60 4x23 1/8"							
	fora/10	aurina/10	nepi	tuscania/10	biera/10	grte	todi	vulci
	722746	722743	723264	722745	722748	515723	515733	515743

	40x80 15 7/8"x31 1/8"							
	fora/10	aurina/10	nepi	tuscania/10	biera/10	grte	todi	vulci
	722741	722723	723262	722726	722742	516540	516544	516548

	40x80 15 7/8"x31 1/8"	40x80 15 7/8"x31 1/8"	40x80 15 7/8"x31 1/8"					
	aurina/10	nepi	tuscania/10					
	722724	723416	722727					

fornitura/lamed nuage
Gelammillamadao
облицовочная плитка

	60x60 23 1/8"x23 1/8"							
	fora/10	aurina/10	nepi	tuscania/10	biera/10	grte	todi	vulci
	722706	722704	723263	722705	722707	515726	515736	515746



strutturato / structured / structure
Структурированный / структурированный

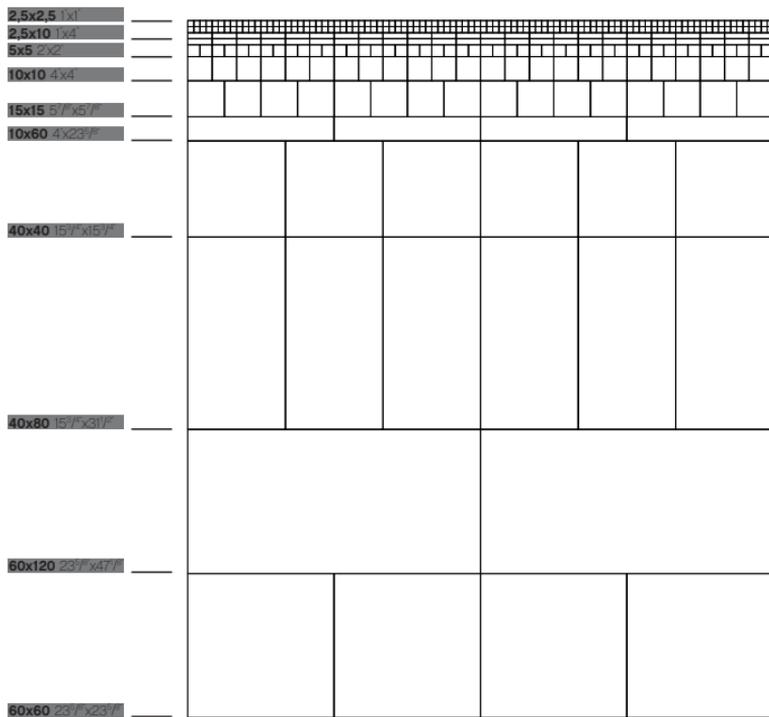
	60x120 23 1/8"x47 1/8"							
	fora/10	aurina/10	nepi	tuscania/10	biera/10	grte	todi	vulci
	722695	722693	723265	722694	722696	718815	718816	718818

mosaici/mosaics/mosaiques/Mosaiks/mosaicos/МОЗАИКА



MOSAICO montato su rete mounted on net appliqué sur filet auf Netz montado en la red  5x5 2x2	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ flora/10 722692	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ aurinia/10 722689 722697*	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ nepi 723259	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ tuscania/10 722691 722698*	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ blera/10 722690	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ orte 515731	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ todì 515742	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ vulci 515752
	charme urbano							
MOSAICO montato su rete mounted on net appliqué sur filet auf Netz montado en la red  2,5x10 1x4	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ flora/10 723225	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ aurinia/10 723221	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ nepi 723267	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ tuscania/10 723228	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ blera/10 723223	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ orte 723231	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ todì 723233	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ vulci 723236
	new rural							
MOSAICO montato su rete mounted on net appliqué sur filet auf Netz montado en la red  2,5x10 1x1	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ flora/10 723224	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ aurinia/10 723220	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ nepi 723266	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ tuscania/10 723226	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ blera/10 723222	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ orte 723229	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ todì 723232	30x30 $1\frac{1}{2}'' \times 1\frac{1}{2}''$ vulci 723235
	design morbido							
Modulo listello sfalato montato su rete mounted on net appliqué sur filet auf Netz montado en la red 	21x40 $8\frac{1}{8}'' \times 15\frac{3}{8}''$ flora/10 722679	21x40 $8\frac{1}{8}'' \times 15\frac{3}{8}''$ aurinia/10 722676 722702*	21x40 $8\frac{1}{8}'' \times 15\frac{3}{8}''$ nepi 723260	21x40 $8\frac{1}{8}'' \times 15\frac{3}{8}''$ tuscania/10 722677 722703*	21x40 $8\frac{1}{8}'' \times 15\frac{3}{8}''$ blera/10 722678	21x40 $8\frac{1}{8}'' \times 15\frac{3}{8}''$ orte 515730	21x40 $8\frac{1}{8}'' \times 15\frac{3}{8}''$ todì 515741	40x40 $15\frac{7}{8}'' \times 15\frac{3}{8}''$ vulci 515751

* Strutturato / Textured / Structuré / Strukturiert / Estructurado / Структурированный



pezzi speciali/special trims/pièces spéciales/Formstücke/piezas especiales/
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



gradino

40x33 15 ⁷ / ₈ "x13"							
fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	tuscania/1.0	blera/1.0	ortè	todi	vulci
722688	722685	723273	722687	722686	720920	720918	720919

angolare dx
angolare sx

40x33 15 ⁷ / ₈ "x13"							
fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	tuscania/1.0	blera/1.0	ortè	todi	vulci
DX 722763 SX 722769	DX 722759 SX 722764	DX 723274 SX 723275	DX 722762 SX 722767	DX 722760 SX 722766	DX 720916 SX 720917	DX 720910 SX 720912	DX 720914 SX 720915

battiscopa

10x60 4x23 ⁵ / ₈ "							
fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	tuscania/1.0	blera/1.0	ortè	todi	vulci
722684	722680	723277	722683	722682	515726	515738	515748

cove

40x15 15 ⁷ / ₈ "x5 ¹ / ₈ "	40x15 15 ⁷ / ₈ "x5 ¹ / ₈ "	40x15 15 ⁷ / ₈ "x5 ¹ / ₈ "	40x15 15 ⁷ / ₈ "x5 ¹ / ₈ "	40x15 15 ⁷ / ₈ "x5 ¹ / ₈ "	40x15 15 ⁷ / ₈ "x5 ¹ / ₈ "	40x15 15 ⁷ / ₈ "x5 ¹ / ₈ "	40x15 15 ⁷ / ₈ "x5 ¹ / ₈ "
fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	tuscania/1.0	blera/1.0	ortè	todi	vulci
722675	722672	723270	722673	722674	515729	515739	515749

quarter round

1,2x30 1/2 x11 ¹ / ₈ "							
fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	tuscania/1.0	blera/1.0	ortè	todi	vulci
722773	722770	723271	722772	722771	520099	520100	520101

angolo quarter round

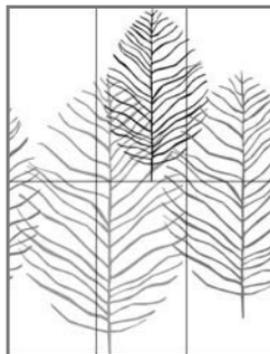
1,2x31,2 1/2 x12 ¹ / ₈ "							
fiora/1.0	aurinia/1.0	nepi	tuscania/1.0	blera/1.0	ortè	todi	vulci
722771	722774	723272	722776	722775	520102	520103	520104

decori/decors/decors/Dekore/decorados/ДЕКОР

60x120 • 23^{5/8}"x47^{1/8}"

Pietre Orte Central Park 721963
Pietre Todì Central Park 721974

(6 pz.)



CENTRAL PARK

WT



ORTE

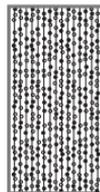


TODÌ

60x120 • 23^{5/8}"x47^{1/8}"

Pietre Vulci Drops 721975

(1 pz.)



DROPS

WT



VULCI

60x120 • 23^{5/8}"x47^{1/8}"

Pietre Orte Tree **721976**
Pietre Todì Tree **721978**



(1 pz.)

TREE

WT
small table



ORTE



TODI

40x80 • 15^{3/4}"x31^{1/2}"

Pietre Orte Hyde Park **721980** decoro A
Pietre Orte Hyde Park **722784** decoro B
Pietre Todì Hyde Park **721981** decoro A
Pietre Todì Hyde Park **722785** decoro B
(2 pz.)



HYDE PARK

WT
small table



ORTE

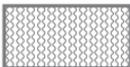


TODI

40x80 • 15^{3/4}"x31^{1/2}"

Pietre Vulci Curl **721982**

(1 pz.)



CURL

WT
small table



VULCI

40x40 • 15^{3/4}"x15^{3/4}"

Taglio Ottagono Fiora/1.0 **723577**

(1 pz.)



TAGLIO OTTAGONO

HC
small commercial



FIORA/1.0

0,5x60 • 1/4"x23^{5/8}"

Matita Inox **719674**

(1 pz.)

LISTELLO METALLO

decori/decors/decors/Dekore/decorados/ДЕКОР

10x60 • 4" x 23^{5/8}"

Nepi Decor Texture 723329

(1 pz.)



60x60 • 23^{5/8}" x 23^{5/8}"

Nepi Modulo Decor 723327

(1 pz.)



10x60 • 4" x 23^{5/8}"

Aurinia/1.0 Decor Texture 723328

(1 pz.)



60x60 • 23^{5/8}" x 23^{5/8}"

Aurinia/1.0 Modulo Decor 723326

(1 pz.)



60x120 • 23^{5/8}"x47^{1/8}"

Flora/1.0 Gessato 723324
Nepi Gessato 723325

(1 pz.)



40x80 • 15^{3/4}"x31^{1/2}"

Aurinia/1.0 Texture 723322

(1 pz.)



GESSATO

TEXTURE

WT
WALL PANEL



FLORA/1.0 NEPI

LC
LIGHT
CONCRETE



AURINIA/1.0

40x40 • 15^{3/4}"x15^{3/4}"

Blera/1.0 Texture 723411
(1 pz.)



40x80 • 15^{3/4}"x31^{1/2}"

Blera/1.0 Texture 723408
(1 pz.)



10x60 • 4"x23^{5/8}"

Tuscania/1.0 Texture 723412
(1 pz.)



40x40 • 15^{3/4}"x15^{3/4}"

Tuscania/1.0 Texture 723410
(1 pz.)



40x80 • 15^{3/4}"x31^{1/2}"

Tuscania/1.0 Texture 723407
(1 pz.)



TEXTURE

TEXTURE

LC
LIGHT
CONCRETE



BLERA/1.0

LC
LIGHT
CONCRETE



TUSCANIA/1.0

Acciaio spazzolato
Acciaio brunito
Ottone brunito
Ottone vintage
Rame vintage

(1 pz.)

1x48 • 3/8"x18^{7/8}"

1x60 • 3/8"x23^{5/8}"

1x96 • 3/8"x37^{3/4}"

BACchette METALLO



RESISTENTE PER LA CASA È un prodotto non sciolto e sicuro, adatto all'uso anche in ambienti dove frequente è l'uffizio d'acqua e sostanze grasse, come la cucina e il bagno. Resiste ai graffi e agli urti, meglio di qualunque altro materiale naturale. Utilizzato in banconi cucina non si scalfisce e resiste alla caduta accidentale di oggetti domestici. Resiste al fuoco, alle bruciacature e non alterna in alcun modo lo spargere delle fiamme.

RESISTANT FOR THE HOUSE The product is water-resistant: it stops liquids, body oils, acidic and staining substances from penetrating the tiles. It resists scratches, scuffs and gauges better than any other floor covering: it doesn't absorb fumes, odors or smoke. It doesn't discolor or fade when exposed to sunlight, or other natural elements. It is completely fire-proof. It resists burns and doesn't need lead. Its high resistance to abrasive dirt and grime makes it suitable even for heavy-traffic areas of the house, such as hallways, entryways, etc.

RESISTANT POUR LA MAISON Un produit sûr et antidérapant, fait pour être utilisé également dans des lieux où l'on utilise fréquemment eau et graisses, comme c'est le cas de la cuisine. Résiste aux rayures et aux chocs mieux que tout autre matériau naturel. Utilisé sur le plan de travail, ne se raye pas, résiste aux chocs et aux chutes accidentelles des objets domestiques. Résiste au feu, aux brûlures et n'altère en aucune façon la diffusion des flammes.

BEISTÄNDIG FÜR HAUS UND WERKSTÄTTE Da es sich um einen rutschfesten und sicheren Bodenbelag handelt, eignet er sich auch zum Verlegen in Räumen, wo über längere Zeit Wasser und Fettstoffen zum Abgab gehört, wie zum Beispiel in der Küche, Kitz- und schlagfest. Besser als alle anderen natürlichen Werkstoffe. Als Verkleidungsmaterial von Arbeitsflächen in der Küche bewährt, da es ritz- und schlagfest ist und weil er sich Küchenutensilien, die manchmal herunterfallen können, Beständig gegen Feuer und Brandflecken und in jeder Hinsicht gutfindet.

RESISTENTE PARA EL HOGAR Es un producto seguro que no rebalsa, adecuado para su uso en ambientes donde son frecuentes el agua y las grasas, como por ejemplo la cocina y en el baño. Resiste a rasguños y golpes mejor que cualquier otro material natural. Utilizado en bancos de cocina, no se raya resista a golpes y caídas accidentales de objetos domésticos. Es resistente al fuego y las quemaduras, y no favorece de ningún modo la formación de llamas.

ПРОЧНАЯ ДЛЯ ДОМА. Эта нескользящая и надежная продукция подходит даже для помещений, где часто используют воду и жирные вещества: например, кухню и ванную комнату. Устойчива к царапинам, ударам больше, чем любой другой натуральный материал. При использовании для покрытия поверхностей не пугает, хорошо противостоит образованию царапин, выдерживает случайные падение предметов. Продукция огнеупорна, не провоцирует, никаким образом не способствует распространению пламени.



IDEALE PER ESTERNI Non teme lo sbalzo termico e il gelo, perciò adatta all'uso anche in ambienti esterni, soggetti a climi rigidi. È un prodotto sicuro anche in condizioni di superficie bagnata. Non scolorisce se esposto ai raggi del sole o ad altri agenti atmosferici.

FROST RESISTANT - FOR OUTSIDE AREAS Exceeding the ADA standard requirements, the Casa dolce casa product can also be used for outside applications: stands up to abrupt temperature changes and freezing-thaw cycles. When properly installed according to ANSI A137.1 it's strong enough to be used in exterior applications even in frigid climates. Proper consideration must be given to the anti-slip requirements of the area to be tiled.

IDEAL POUR LES ESPACES EXTÉRIEURS Non craint ni les écarts de température, ni le gel et sa grande résistance permet de l'utiliser également avec les climats les plus rigoureux. C'est un produit sûr même en cas de surfaces mouillées. Résistant à l'eau, son émail ne se décolore pas à l'exposition des rayons du soleil ou des autres agents atmosphériques.

IDEAL IM AUSSENBEREICH Temperatur- und frostbeständig: Seine Widerstandsvorzüge gestatten die Verwendung in Außenbereichen auch bei strengem Winterwetter. Ein zusetzender Fliesenbereich mit nasser Oberfläche. Es verbast nicht, wenn es Sonneneinstrahlung oder anderen atmosphärischen Einwirkungen ausgesetzt wird.

IDEAL PARA EXTERIORES No teme los cambios bruscos de temperatura ni la presencia de hielo. Gracias a su gran resistencia puede usarse incluso en ambientes exteriores sujetos a climas rigidos. Es un producto que no rebalsa incluso en condiciones de superficie húmeda o mojada. No pierde color si se expone a los rayos del sol u otros agentes atmosféricos.

ИДЕАЛЬНА ДЛЯ ВНЕШНИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ. Не боится перепада температур, заморозок полностью подходит и для использования во внешних пространствах в суровом климате. Это надежная продукция, даже в условиях морской поверхности. Не выгорает под солнцем или при воздействии иных атмосферных явлений.



PRODOTTO SICURO Tutte le tecniche eseguite sul prodotto finito garantiscono che il prodotto è antiscivolo e può essere utilizzato in sicurezza anche in negli ambienti della cucina e del bagno. È un prodotto impermeabile che impedisce l'infiltrazione di liquidi e sostanze acide o coloranti nella struttura del prodotto, impedendo la conseguente formazione di batteri. Non assorbe fumi e odori. È un prodotto resistente all'abrasione da camminamento, ideale anche nelle zone della casa più soggette a traffico intenso (Ingressi, corridoi ecc.). La ceramica Casa dolce casa è ideale negli ambienti della casa e anche in local pubblici come ristoranti, uffici, negozi ecc.

ANTI-SLIP The testing conducted on our finished product will guarantee that all our tiles will have an anti-slip surface so they may be used with total confidence in kitchen and bath applications. The Casa dolce casa product is perfect for both home and commercial interiors, such as restaurants, offices and stores, etc. Its anti-slip properties provide a safe walking surface in both wet and dry conditions, according to the Americans with Disabilities Act.

UN PRODUIT FIABLE Les essais techniques effectués sur le produit fini garantissent un produit antidérapant qui peut être utilisé en toute sécurité dans la cuisine et la salle de bains. Parfaitement imperméable, empêche toute infiltration de liquides, de substances acides ou colorantes à l'intérieur de sa structure et bloque donc la formation des bactéries. N'absorbe ni fumées ni odeurs. Produit résistant à l'abrasion entraînée par un piétement fréquent, et donc idéal pour les zones de la maison soumises à un passage intensif (entrées, corridors, etc.). La céramique Casa dolce casa est idéale pour les habitations et pour les locaux publics tels que restaurants, bureaux, magasins, etc.

SICHERHEIT Am Endprodukt durchgeführte technische Prüfungen garantieren, daß das Produkt rutschfest ist und ohne Bedenken auch in der Küche und im Bad verlegt werden kann. Unempfindlich gegen Dünste und Gerüche, die hochwertige, erwünschte wasserabweisende Glasur verhindert, das Flüssigkeits, Säuren oder Farbstoffe in den Fliesenporen eindringen und Bakterienherde bilden können. Ein Fliesenprodukt, das unempfindlich gegen Oberflächenverschleiß durch Begehung und deshalb ideal für intensiv beanspruchte Räume im privaten Wohnbereich (Eingänge, Flure usw.) ist. Seine durch Tests belegte Rutschsicherheit. Die Casa dolce casa-Keramik ist ideal für Wohnräume, sowie öffentliche Einrichtungen wie z.B. Restaurants, Büros, Geschäfte usw.

PRODUCTO SEGURO Las algunas pruebas técnicas realizadas sobre el producto acabado garantizan su característica antideslizante, permitiendo que se pueda utilizar con seguridad incluso en los ambientes destinados a la cocina y en los cuartos de baño. Es impermeable al agua su calidad impide la infiltración de líquidos, ácidos o sustancias acidas en la estructura del producto impidiendo la formación de bacterias. No absorbe humos ni olores. Es un producto resistente a la abrasión producida por las pisadas y por tanto, su uso es ideal incluso en aquellas zonas de la casa sometidas a un tránsito intenso (entradas, pasillos, etc.). La cerámica de Casa dolce casa es el producto ideal para los ambientes del hogar y los lugares públicos como restaurantes, oficinas, tiendas, etc.

НАДЕЖНАЯ ПРОДУКЦИЯ Технические испытания конечной продукции гарантируют, что этот продукт – противоскользящий, и может быть с полной безопасностью использован в помещениях кухни и ванной комнаты. Это водонепроницаемое покрытие, которое противостоит проникновению в его структуру жидкостей, кислот или красящих веществ, предотвращая последующее образование бактерий. Не впитывает дым и запахи. Продукт противостоит абразивному стиранию при ходьбе, идеален для укладки в тех частях жилища, которые наиболее подвержены частому хождению (прихожие, коридоры и проч.) Керамика Casa dolce casa идеальна для бытовых помещений, а также для таких помещений общественного пользования, как рестораны, офисы, магазины и т.д.

IGIENE E PULIZIA Si pulisce facilmente usando una spugna umida o uno straccio bagnato. Per una pulizia più profonda, consigliamo di usare acqua e un comune detersivo per la pulizia della casa. Una pulizia regolare impedisce la formazione di germi e batteri in zone umide, come vasca, doccia e lavandino.



HYGIENE/SANITATION AND EASY CLEANING The Casa dolce casa product doesn't absorb odors or bacteria of any kind. It's easy to clean with a damp sponge-mop or cloth. For a more intense cleaning, simply use a mild solution of water and a common household detergent. Regular cleaning will stop the growth of germs and bacteria in damp areas, such as the bathroom.

HYGIÈNE ET PROPRIÉTÉ Se nettoie facilement au moyen d'une éponge humide ou d'un chiffon mouillé. Pour un nettoyage en profondeur, nous conseillons d'utiliser de l'eau et un produit détergent de type courant pour la maison. Un nettoyage régulier prévient toute formation de germes et de bactéries dans les zones humides telles que baignoire, douche et lavabo.

HYGIENE UND SAUBERKEIT Leicht zu pflegen. Es genügen ein feuchter Schwamm oder ein nasser Lappen. Für eine gründliche Reinigung können Sie eine Lösung aus Wasser und einem normalen Haushaltsreiniger verwenden. Wenn Sie Ihre Fliesen regelmäßig pflegen, können sich keine Keime/Krankheitserreger und Bakterien in den feuchten Bereichen von Badewanne, Dusche und Waschbecken einstellen.

IGIENE Y LIMPIEZA Se limpia fácilmente usando una esponja húmeda o un paño mojado. Para una limpieza más profunda, los aconsejamos que usen agua y los detergentes que suelen emplearse para la casa. Una limpieza regular impide la formación de gérmenes y bacterias en zonas húmedas como bañeros, duchas y lavabos.

ГИГИЕНА И ЧИСТОТА. Прост и легко мыть влажной губкой или тряпкой. Для более тщательной очистки советуем использовать воду с обычным моющим средством для бытовых помещений. Регулярная уборка и чистка препятствуют формированию микробов и бактерий во влажных местах, так как ванна, душевая кабина и умывальник.

Classi di utilizzo - Application Classes - Groupes d'utilisation

Classificazione dei prodotti Florim in base alle destinazioni d'uso.

Questa classificazione è stata elaborata in modo tale che ogni collezione consigliata in una determinata classe sia tecnicamente utilizzabile anche nelle tipologie di ambienti indicate nelle classi successive, ma non in quelle che la precedono.
Es: un prodotto consigliato come HC è utilizzabile in tutte le altre classi, tranne IU; un prodotto consigliato come RE è utilizzabile anche in WT, ma non nelle altre classi.

Per facilitare il lavoro di progettisti e rivenditori, e le scelte del consumatore finale, Florim ha definito una classificazione delle proprie superfici in base alle diverse destinazioni d'uso.

Tale classificazione è stata elaborata tenendo conto di diversi fattori:

- 1 analisi del tipo e grado di sollecitazioni a cui le superfici sono sottoposte nei diversi ambienti di utilizzo
- 2 individuazione delle prove tecniche in grado di verificare le performance necessarie (oltre alle prove tecniche previste dalle norme in vigore sono stati inseriti ulteriori test definiti dai laboratori Florim)

Per effettuare una corretta scelta dei prodotti, si consiglia sempre di verificare la classe di appartenenza in relazione alla destinazione d'uso. Questa classificazione ha un valore indicativo e generale: è un servizio Florim per consentire ai propri interlocutori una valutazione e selezione dei prodotti più consapevole e rapida.

La scelta corretta e definitiva deve essere sempre attentamente valutata in ogni caso specifico dal professionista o dal progettista in base al contesto e alle reali condizioni d'uso del materiale (tipologia e conformazione dell'ambiente, tipo di sporco, intervalli di manutenzione, tipo di posa in opera ecc.).

E' comunque sempre indispensabile verificare la corrispondenza del materiale ai requisiti tecnici richiesti da norme o legislazioni locali.

Nota: l'ufficio tecnico e la Divisione Progetti Florim sono a disposizione di rivenditori e progettisti per fornire assistenza nella scelta del materiale più idoneo alle diverse tipologie di ambiente, soprattutto in caso di applicazioni in contesti particolari (ad es. laboratori chimici, ecc.)

Classification of Florim products in relation to their intended use.

This classification system has been developed so that each collection that is recommended in a certain class is also technically usable in the same types of environments as for all the recommended classes that come after it (but not for the classes that precede it).
For example, a recommended product like HC can be used in all the other classes, except for IU, a recommended product like RE can be used in the WT class, but not in the other classes.

In order to simplify the task of architects and dealers, and aid final consumers when choosing materials, Florim has classified its coverings on the basis of their different intended uses.

This classification considers several different factors:

- 1 analysis of the types of stresses to which the coverings are subjected in their various contexts of use
- 2 specification of the technical tests needed to verify the necessary performance ratings (further tests set by the Florim laboratories have been added as well as the technical tests required by the relevant standards).

To ensure the suitability of the chosen product, the covering's class should always be checked against its intended use.

This classification is general and purely guideline: it is a Florim service designed to enable its partners and customers to assess and choose products more quickly and effectively.

The final choice must always be carefully considered by the architect or professional in every specific case, in relation to the context and real conditions of use of the material (building type and conformation, type of dirt, care intervals, installation method, etc.).

In all cases, it is essential to check that the material meets the technical requirements of local standards or legislation.

N.B: the Florim technical department and Projects Division are at the service of dealers and architects to provide assistance in choosing the material best suited to various contexts, especially in the event of applications in unusually demanding settings (e.g. chemical laboratories, etc.).

Classement des produits Florim en fonction des domaines d'application.

Cette classification a été réalisée de telle sorte que chaque collection conseillée pour une classe spécifique puisse techniquement être utilisée y compris dans les environnements correspondant aux classes suivantes, mais pas à celles précédentes.

Ex.: un produit conseillé pour la classe HC peut être utilisé dans toutes les autres classes, sauf IU; un produit conseillé pour la classe RE peut aussi être utilisé dans la classe WT, mais pas dans les autres classes.

Pour faciliter le travail des architectes et des revendeurs et aider le consommateur final à faire son choix, Florim a classé ses surfaces en fonction des différents domaines d'application.

Ce classement a été rédigé en tenant compte de plusieurs facteurs :

- 1 analyse du type et du niveau de sollicitations auxquelles les surfaces sont exposées dans les différents lieux de pose
- 2 détermination des essais techniques capables de vérifier les performances nécessaires (autres les essais techniques prévus par les normes en vigueur, les laboratoires Florim ont introduit des épreuves supplémentaires)

Pour ne pas faire de mauvais choix, nous recommandons toujours de s'assurer que le groupe d'appartenance convient au domaine d'application.

Ce classement est donné à titre indicatif et général : avec ce service, Florim permet à ses propres interlocuteurs d'évaluer et de sélectionner les produits vite et en toute connaissance de cause.

En cas de projets spécifiques, l'opérateur professionnel ou l'architecte doit toujours examiner avec soin le choix définitif par rapport au domaine et aux conditions réelles d'application du matériau (catégorie et structure du lieu de pose, type de saleté, fréquence d'entretien, type d'application, etc.).

Toutefois, il est toujours indispensable de contrôler que le matériau satisfait aux exigences techniques imposées par les normes ou les règlements locaux.

Remarque : le bureau technique et la Division Projets Florim sont à la disposition des revendeurs et des architectes afin de les aider à choisir le matériau qui convient le mieux aux différents domaines d'application, notamment en cas de poses dans des locaux spécifiques (par ex. laboratoires chimiques, etc.).

	Tipologia di ambiente	Type of environment	Typologie d'environnement
	Pavimentazioni industriali (magazzini, depositi, fabbriche) e arredo urbano	Industrial floors (warehouses, deposits, factories) and site amenities.	Carrelages industriels (entrepôts, dépôts, usines) et aménagement urbain
	Ambienti pubblici interni ad alto traffico come: stazioni ferroviarie, metropolitane, aeroporti, centri commerciali, musei, chiese, ospedali, banche, uffici pubblici, scuole, centri sportivi, hall di alberghi Ambienti pubblici esterni ad alto traffico sottoposti a forti carichi statici/dinamici	Indoor public environments subject to heavy pedestrian traffic such as: Railway stations, Underground stations, Airports, Shopping malls, Museums, Churches, Hospitals, Banks, Public Offices Schools, Sports centres, Hotel lobbies Outdoor public environments subject to heavy pedestrian traffic and to static/dynamic loads	Zones intérieures de bâtiments publics avec trafic important tels que: Gares, Métros, Aéroports, Centres commerciaux, Musées, Églises, Hôpitaux, Banques, Bureaux ouverts au public Écoles, Centres de sport, Halls d'hôtel Zones extérieures de bâtiments publics avec trafic important et soumis à de fortes charges statiques/dynamiques
	Ambienti pubblici interni a medio traffico come: ristoranti, bar, uffici, negozi, laboratori, biblioteche, sale convegni, corridoi di albergo Ambienti pubblici esterni a medio traffico come: scale esterne, terrazze, giardini privati Verificare le caratteristiche di scivolosità in funzione dell'ambiente di destinazione, in conformità a norme o leggi vigenti	Indoor public environments subject to medium pedestrian traffic such as: Restaurants, Cafés, Offices, Shops, Libraries, Convention rooms, Hotel corridors Outdoor public environments subject to medium pedestrian traffic such as: Outdoor stairs, Terraces, Private gardens Always check the slipperiness characteristics according to the intended environment, in conformity with applicable regulations or laws	Zones intérieures de bâtiments publics avec trafic modéré tels que: Restaurants, Bars, Bureaux, Magasins, Bibliothèques, Salles de congrès, Couloirs d'hôtel Zones extérieures de bâtiments publics avec trafic modéré tels que: Escalier extérieurs, Terrasses, Jardins privés Toujours vérifier les caractéristiques de risque de glissement en fonction du local de destination conformément à la réglementation ou aux lois en vigueur
	Centri benessere Piscine SPA Palestre Spogliatoi Verificare le caratteristiche di scivolosità in funzione dell'ambiente di destinazione, in conformità a norme o leggi vigenti	Wellness centres Swimming pools Spas Gyms Dressing rooms Always check the slipperiness characteristics according to the intended environment, in conformity with applicable regulations or laws	Centres de remise en forme Piscines Spas Salles de sport Vestiaires Toujours vérifier les caractéristiques de risque de glissement en fonction du local de destination conformément à la réglementation ou aux lois en vigueur
	Residenziale zona giorno Residenziale zona notte Camere di albergo Bagni	Residential day area Residential night area Hotel rooms Bathrooms	Résidentiel zone jour Résidentiel zone nuit Chambres d'hôtel Salles de bains
	Rivestimenti interni Rivestimenti esterni	Indoor wall tiles Outdoor wall tiles	Revêtements muraux intérieurs Revêtements muraux extérieurs

Anwendungsklassen - Clases de uso - Классы применения

Klassifizierung Florim Produkte nach Bestimmungszweck

Diese Klassifizierung wurde so erstellt, dass jede in einer bestimmten Klasse empfohlene Kollektion technisch auch in den Raumtypologien der nachfolgenden Klassen verwendbar ist, nicht aber in denen der vorherigen Klassen.
Beispiel: Ein als HC empfohlenes Produkt ist in allen anderen Klassen verwendbar, ausgenommen IU, ein als RE empfohlenes Produkt ist auch in WT verwendbar, jedoch nicht in den anderen Klassen.

Um die Arbeit von Planern und Händlern sowie die Wahl des Kunden zu erleichtern, führte Florim eine Klassifizierung der Oberflächen nach den verschiedenen Bestimmungszwecken ein.

Bei der Ausarbeitung dieser Klassifizierung wurden verschiedene Faktoren berücksichtigt:

1. Untersuchung der Art und des Grades der Belastungen, denen die Oberflächen in den verschiedenen Anwendungsbereichen ausgesetzt sind.
2. Feststellung der technischen Prüfungen zum Testen der erforderlichen Eigenschaften (nicht nur die durch die geltenden Bestimmungen vorgeschriebenen, sondern auch Tests der Florim Laboratorien)

Für die richtige Wahl sollte man stets vom Bestimmungszweck ausgehen und dann die Zugehörigkeitsklasse ermitteln.

Diese Klassifizierung hat einen allgemeinen und unverfälschten Charakter. Es ist ein Service, den die Firma Florim ihren Geschäftspartnern im Hinblick auf eine sichere und rasche Beurteilung und Auswahl bietet.

Die richtige und definitive Wahl erfordert stets eine sorgfältige Beurteilung durch den Fachmann oder Planer, der von Fall zu Fall die Begleitumstände und effektiven Anwendungsbedingungen prüft (Art und Beschaffenheit des Verlegeorts, Art des Schmutzes, Pflegeabstände, Art der Verlegung, usw.).

In jedem Fall muss geprüft werden, ob das Material die technischen Merkmale aufweist, die durch örtliche Bestimmungen oder Gesetzgebungen verlangt werden.

Hinweis: Das technische Büro und die Planungsabteilung von Florim stehen Händlern und Planern zur Verfügung, um sie bei der Wahl des richtigen Materials für die anwendungsspezifischen Anforderungen zu unterstützen, vor allem unter besonderen Gegebenheiten (z. B. Chemielaboratorien, usw.).

Clasificación de los productos Florim según su destinación de uso

Esta clasificación se ha elaborado de manera que cada colección aconsejada en una determinada clase, se pueda utilizar técnicamente en los tipos de ambientes indicados en las clases sucesivas, pero no en las que la preceden.

Ej: un producto aconsejado como HC se puede utilizar en el resto de las clases, excepto IU; un producto aconsejado como RE se puede utilizar también en WT, pero no en las otras clases.

Para facilitar el trabajo de proyectistas y revendedores y la decisión del consumidor final, Florim ha establecido una clasificación de sus superficies sobre la base de los varios usos a que puedan ir destinadas.

Dicha clasificación se ha elaborado teniendo en cuenta varios factores:

1. análisis del tipo y grado de esfuerzos a que las superficies van a estar sometidas en los diferentes lugares de uso;
2. determinación de los ensayos técnicos que hay que efectuar para comprobar el buen rendimiento necesario (además de las pruebas técnicas previstas por las normas vigentes se han introducido otros tests establecidos por los laboratorios de Florim).

Para realizar una correcta elección de los productos se aconseja verificar siempre la clase de pertenencia con respecto a la aplicación que se vaya a dar al artículo. Esta clasificación tiene un valor orientativo y general: se trata de un servicio que Florim ofrece para que sus interlocutores puedan valorar y seleccionar los productos de manera más rápida y con mayor conocimiento de causa.

El profesional o el proyectista realiza siempre la elección correcta y definitiva con detenimiento y tomando en consideración las especificidades de cada caso sobre la base del contexto y las condiciones reales de uso del material (tipo y conformación del lugar, clase de sociedad, frecuencia de las intervenciones de mantenimiento, tipo de colocación, etc.).

En cualquier caso resulta indispensable comprobar que el material responda a las exigencias técnicas requeridas por las normas o las legislación locales.

Nota: la oficina técnica y la División de Proyectos de Florim están a disposición de revendedores y proyectistas para proporcionar asistencia en la elección del material más adecuado a los distintos tipos de lugar, sobre todo en caso de aplicaciones en contextos especiales (como, por ejemplo, laboratorios químicos, etc.).

Классификация продукции Florim по эксплуатационному назначению

Эта классификация была разработана таким образом, чтобы каждая коллекция, рекомендованная в определенном классе, была технически применима даже в типах помещений, указанных в следующих классах, но не в предыдущих. Например, продукция, рекомендованная как HC, может использоваться во всех других классах, кроме IU; продукция, рекомендованная как RE может использоваться также и в классе WT, но не в других классах.

Для облегчения работы дизайнеров и продавцов, а также выбора конечного потребителя, Florim классифицировала свою плитку по назначению.

Эта классификация была разработана с учетом разных факторов:

Анализ типа и степени воздействия, которому плитка подвергается в разных помещениях эксплуатации

Зареглирование технических испытаний, способных проверить необходимые характеристики (помимо предусмотренных действующими законами технических испытаний были добавлены дополнительные испытания, указанные лабораториями Florim)

- 118 Для правильного выбора плитки рекомендуем всегда проверять ее класс назначения.
Эта классификация носит общий, показательный характер, - это услуга, предложенная Florim своим заказчикам для того, чтобы они смогли более уверенно и быстро оценить и выбрать продукцию.
Правильность окончательного выбора должен в каждом конкретном случае оценить профессиональный работник или дизайнер в зависимости от окружения и от конкретных условий эксплуатации материала (тип и форма помещения, тип загрязнения, периодичность обслуживания, тип укладки и т.д.).

Тем не менее, следует всегда проверять соответствие материала техническим условиям, требуемым местными нормами или законами.

Примечание: технический отдел и проектное отделение Divisione Progetti Florim находятся в распоряжении продавцов и дизайнеров, и готовы помочь в выборе самого подходящего материала для разных типов помещения, особенно в случае специального применения (например, химические лаборатории, и т.д.).

	Art Raum	Tipo de ambiente	Тип окружающей среды
	<p>Industrielle Bodenbeläge (Lagerhallen, Lagerplätze, Fabriken) und städtische Einrichtungen</p>	<p>Pavimentos industriales (almacenes, depósitos, fábricas) y mobiliario urbano.</p>	<p>Промышленные полы (склады, хранилища, цеха) и городское благоустройство</p>
	<p>Öffentliche Innenräume mit hoher Begehungsfrequenz wie: Bahnhöfe, U-Bahnstationen, Flughäfen, Einkaufszentren, Museen, Kirchen, Krankenhäuser, Banken, Ämter, Schulen, Sportzentren, Empfangshallen in Hotels</p> <p>Öffentliche Außenräume mit hoher Begehungsfrequenz und dichter statischer/dynamischer Last</p>	<p>Ambientes públicos interiores con tránsito intenso, como: Estaciones de Ferrocarril, Subterráneos, Aeropuertos, Centros comerciales, Museos, Iglesias, Hospitales, Bancos, Oficinas públicas, Escuelas, Centros deportivos, Vestibulos de hoteles</p> <p>Ambientes públicos exteriores con tránsito intenso y sometidos a fuertes cargas estáticas y dinámicas</p>	<p>Интерьеры общественных объектов с высокой интенсивностью хождения, такие как: Железнодорожные вокзалы, Метрополитен, Аэропорты, Торговые комплексы, Музеи, Церкви, больницы, Банки, Общественные офисы, Школы, Спортивные центры, Холлы гостиниц</p> <p>Наружные общественные объекты с высокой интенсивностью движения, подверженные высоким статическим/динамическим нагрузкам</p>
	<p>Öffentliche Innenräume mit mittlerer Begehungsfrequenz wie: Restaurants, Bars, Büros, Geschäfte, Bibliotheken, Kongresssäle, Hotelgänge</p> <p>Öffentliche Außenräume mit mittlerer Begehungsfrequenz wie: Außentreppe, Terrassen, Privatgärten</p> <p>Die Eigenschaften der Rutschsicherheit sind immer gemäß geltenden Richtlinien oder Gesetzen mit Bezug auf den Bestimmungsort zu überprüfen</p>	<p>Ambientes públicos interiores con tránsito medio, como: Restaurantes, Bares, Oficinas, Tiendas, Bibliotecas, Salas de congresos, Corredores de hotel</p> <p>Ambientes públicos exteriores con tránsito medio, como: Escaleras exteriores, Terrazas, Jardines privados</p> <p>Verifique siempre las características de resbalamiento en función del ambiente de uso en conformidad con las normas y leyes vigentes</p>	<p>Интерьеры общественных заведений со средней интенсивностью хождения, такие как: Рестораны, Бары, Офисы, Магазины, Библиотеки, Конгресс-залы, Коридоры гостиниц</p> <p>Наружные общественные заведения со средней интенсивностью хождения, такие как: Наружные лестницы, Террасы, Частные парки</p> <p>Всегда проверяйте характеристики скользкости, учитывая тип помещения, в соответствии с действующими нормами и законами</p>
	<p>Wellness-Center, Schwimmbäder, Spas, Turnhallen/Fitnesscenter, Umkleieraume</p> <p>Die Eigenschaften der Rutschsicherheit sind immer gemäß geltenden Richtlinien oder Gesetzen mit Bezug auf den Bestimmungsort zu überprüfen</p>	<p>Centros de bienestar, Piscinas, Spa, Gimnasios, Vestuarios</p> <p>Verifique siempre las características de resbalamiento en función del ambiente de uso en conformidad con las normas y leyes vigentes</p>	<p>Оздоровительные центры: Бассейны, Термальные центры, Бассейны, Раздевалки</p> <p>Всегда проверяйте характеристики скользкости, учитывая тип помещения, в соответствии с действующими нормами и законами</p>
	<p>Wohngebäude Bereich Tag, Wohngebäude Bereich Nacht, Hotelzimmer, Badezimmer</p>	<p>Residencial zona día, Residencial zona noche, Habitaciones de hotel, Baños</p>	<p>Гостинные, Спальни, Гостиничные номера, Ванные</p>
	<p>Wandverkleidungen Innenbereich, Wandverkleidungen Außenbereich</p>	<p>Revestimientos interiores, Revestimientos exteriores</p>	<p>Внутренняя облицовка, Наружная облицовка</p>